

STATIM 2000/5000 G4

KASSETTAUTOKLAV

- Brukerhåndbok



COLTENE GROUP

95-112373 EU NO R22 Brukerhåndbok ST2000/5000 G4.
Copyright 2026. Alle rettigheter forbeholdt.

SciCan

Innhold

1. Innledning	4	6. Lagre og hente syklusinformasjon ...	36
2. Viktig informasjon	5	6.1 Hente syklusinformasjon ved hjelp av berøringsskjermen	
2.1 Ansvarsfraskrivelse Tørkeytelse		6.2 Hente syklusinformasjon ved hjelp av USB Data Back Up	
2.2 Oversikt over enheten – STATIM 2000 G4		6.3 Oversikt over syklusutskrifter	
2.3 Oversikt over enheten - STATIM 5000 G4		7. Hente en kode for ekstern tilgang ...	39
2.4 Oversikt over berøringsskjerm		8. Informasjon om utskriftssyklus	40
2.5 Oversikt over oppsettmenyen		8.1 Koble til en skriver	
3. Sette opp din STATIM	11	8.2 Justere utskriftsinnstillingene	
3.1 Plassering og strømtilførsel til enheten		8.3 Eksterne skrivere og spesifikasjoner	
3.2 Nivellering av enheten		9. Vedlikehold av STATIM	41
3.3 Tilkobling av avfallsflasken		9.1 Rengjøring av kassetten	
3.4 Fylle vannbeholderen		9.2 Rengjøring av vannbeholderfilteret	
3.5 Forsyne pumpen		9.3 Rengjøring av vannbeholderen	
3.6 Stille inn klokkeslettet		9.4 Rengjøring av utvendige overflater	
3.7 Stille inn dato		9.5 Bytte luftfilter og bakteriefilter	
3.8 Stille inn språk		9.6 Bytte kassettpakningen	
3.9 Tildeling av enhetens identifikasjonsnummer		9.7 Vedlikehold av væsknivåer	
3.10 Opprette en bruker-ID og PIN-kode		9.8 Lese av vannkvalitet	
3.11 Sette opp prosessstyrt bruk		9.9 Bruke instruksjoner på skjermen	
3.12 Endre berøringsskjermen Vis temaer		9.10 Planer for forebyggende vedlikehold	
3.13 Justere skjermseparatorforsinkelsen		9.11 Forsendelse av enheten	
3.14 Justere skjermkontrasten		Tømme beholderen	
3.15 Slå knappelyden PÅ eller AV		10. Feilsøking av din STATIM	47
3.16 Justere volumet på knappelyd		11. Testprotokoller	51
3.17 Sette opp og bruke din STATIM G4 nettportal		12. Bestilling av reservedeler	53
3.18 Koble til et nettverk		13. Garanti	54
3.19 Koble til et trådløst nettverk		14. Spesifikasjoner	55
3.20 Reservere en IP-adresse for STATIM3.21 Klargjøring av enheten for bruk		15. Samsvarserklæring	57
4. Bruke kassetter og klargjøre instrumenter	22	16. Lisens for programvareprodukt	58
4.1 Bruke STATIM 2000 G4-kassett		17. WiFi - Regulatorisk informasjon	65
4.2 Bruk av STATIM 5000 G4-kassett			
4.3 Bruk av tørkeplater med STATIM 5000 G4			
4.4 Klargjøre og legge i instrumenter			
4.5 Bruke biologiske og kjemiske indikatorer			
4.6 Vektveiledning for instrumenter			
5. Bruke STATIM	28		
5.1 Velge en syklus			
5.2 Kjøre en syklus			
5.3 Stoppe en syklus			

STATIM 2000 G4

Basic UDI-DI: 764018507STATIM2000G4SV

STATIM 5000 G4

Basic UDI-DI: 764018507STATIM5000G4U4

STATIM kassettautoklav og STATIM er registrerte varemerker, og STAT-DRI, Your Infection Control Specialist og DriTec-logoene er varemerker som tilhører SciCan Ltd. og brukes under lisens av Dent4You AG. Alle andre varemerker som det henvises til i denne håndboken, tilhører de respektive eiere.

For alle service- og reparasjonsforespørsler:

I Canada 1-800-667-7733
USA: 1-800-221-3046
Tyskland: +49 (0)7561 98343 - 0
Internasjonal: (416) 446-4500
E-post: techservice.ca@scican.com

Sted for teknisk service:

SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
88299 Leutkirch
TYSKLAND

Coltene International Dental Group

Dent4You AG 
Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg



Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG
Raiffeisenstraße 30
DE-89129 Langenau

Coltene/Whaledent Inc.
235 Ascot Pkwy.
Cuyahoga Falls, OH
44223, USA

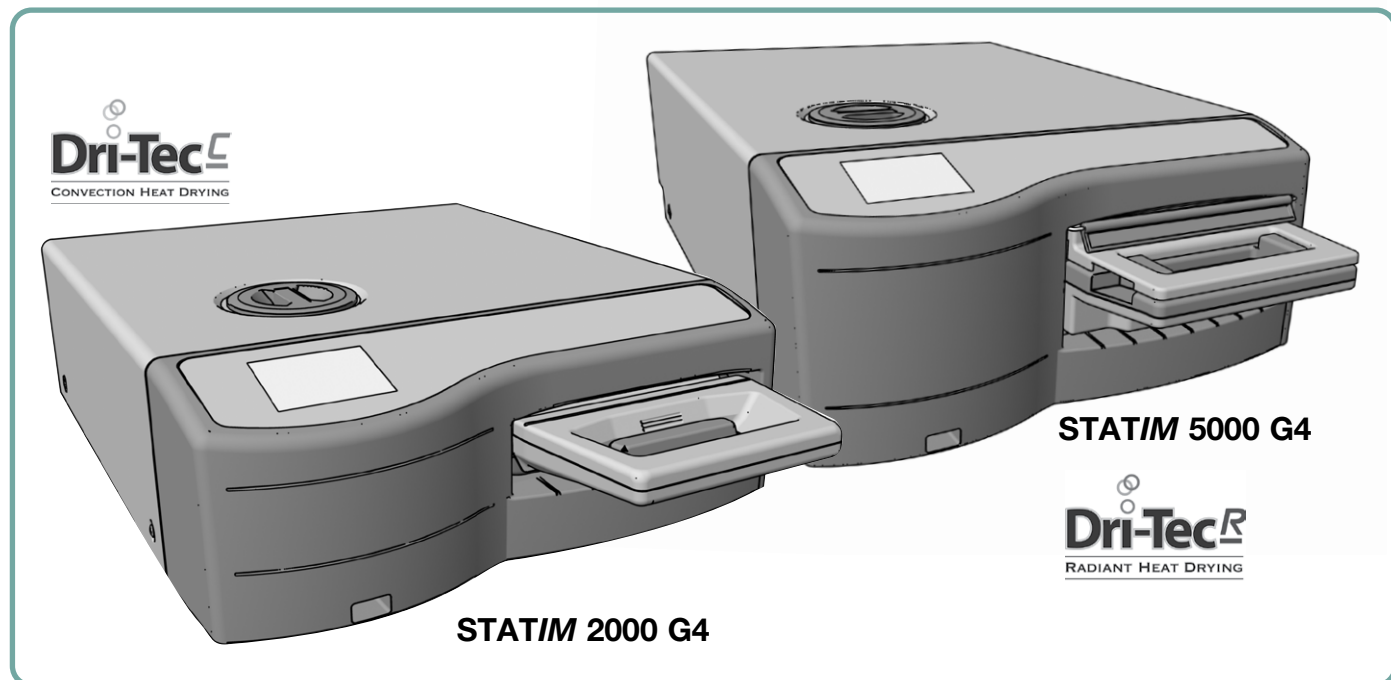
Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
CH-9450 Altstätten

Produsert av:
SciCan Ltd.
1440 Don Mills Road
Toronto, Ontario
Canada M3B 3P9



SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
DE-88299 Leutkirch

1 Innledning



Gratulerer med valget av STATIM[®] kassettautoklav. STATIM er en kompakt benkeplateenhet som egner seg for dampsterilisering. Denne STATIM G4 kassettautoklav er i fullt samsvar med EN13060.

Denne brukerhåndboken inneholder alle detaljer om installasjon, bruk og vedlikehold av ditt STATIM produkt. Les denne bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk, og ta vare på den for senere bruk. Instruksjoner for drift, vedlikehold og utskifting skal følges. Innholdet i denne håndboken kan endres uten varsel for å gjenspeile endringer og forbedringer i STATIM produktet.

Tiltenkt bruk/formål

STATIM er beregnet på å brukes av helsepersonell til sterilisering av dentale og medisinske instrumenter, inkludert hule instrumenter, som er konstruert for å tåle dampsterilisering.

Se avsnittet om testprotokollen Type Testing for referanseeksempler på instrumenter som har blitt validert i STATIM ved hjelp av mikrobiologisk testing. STATIM er ikke konstruert for sterilisering av væsker, tøy, biomedisinsk avfall eller materialer som ikke er compatible med dampsterilisering. Behandling av slike gjenstander kan føre til ufullstendig sterilisering og/eller skade på autoklaven. For mer informasjon om instrumenters egnethet for dampsterilisering, se instrumentprodusentens repossesseringsinstruksjoner.

2 Viktig informasjon

2.1 Ansvarsfraskrivelser

Bruk kun dampdestillert vann i STATIM. Avionisert, demineralisert eller spesialfiltrert vann skal ikke brukes. Bruk aldri vann fra springen.

Ikke la andre enn sertifisert personell levere deler, utføre service eller vedlikehold på din STATIM. Produsenten er ikke ansvarlig for tilfeldige skader, spesielle skader eller følgeskader forårsaket av vedlikehold eller tjenester utført på STATIM av en tredjepart, eller for bruk av utstyr eller deler produsert av en tredjepart, inkludert tappt fortjeneste, kommersielt tap, økonomisk tap eller tap som følge av personskade.

Fjern aldri dekselet på enheten, og stikk aldri gjenstander gjennom hull eller åpninger i kabinettet. Dette kan skade enheten og/eller utgjøre en fare for brukeren.

VIKTIG: Følg lokale retningslinjer for verifisering av steriliseringsprosedyren.

Tørkeytelse

STATIM 2000 G4 og 5000 G4 er utviklet for å gi en komplett steriliseringsløsning for uinnpakkede og innpakkede instrumenter: rask sterilisering avstemt med rask tørking ved hjelp av STATIM Dri-Tec Drying Technology.

STATIM 2000 G4 bruker konveksjonsvarme til å tørke instrumenter ved å utnytte den gjenværende varmen i systemet etter steriliseringsfasen. Varmen fanges opp og frigjøres i kassetten, slik at en korrekt ladet STATIM-kassett tørkes raskt.

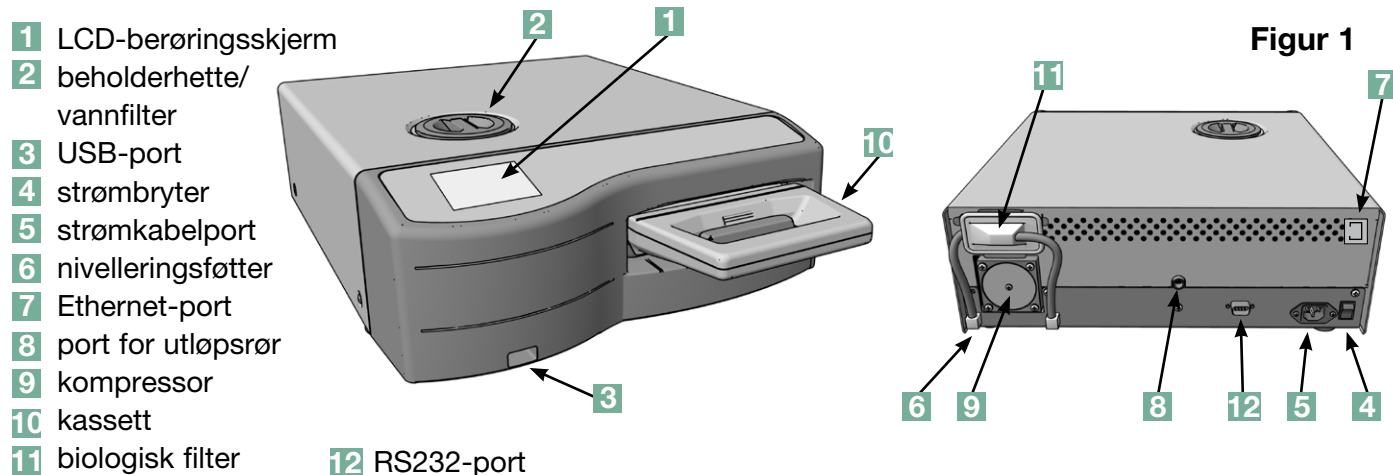
STATIM 5000 G4 bruker varme som genereres i steriliseringsfasen, og som absorberes av tørkeplatene. Varmen overføres fra tørkeplatene direkte til gjenstandene, noe som resulterer i akselerert, rask tørking av en riktig påfylt STATIM-kassett.

Se denne brukerhåndboken for instruksjoner om riktig plassering av instrumentene i kassetten og bruk av tørkeplater (STATIM 5000 G4). Ved å følge disse anvisningene nøye om hvordan kassettkammeret skal fylles på riktig måte, vil du oppnå rask tørking av gjenstandene.

Eventuelle alvorlige hendelser skal rapporteres til produsenten og/eller den kompetente myndigheten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

2 Viktig informasjon 2000 G4

2.2 STAT/IM 2000 G4 - Oversikt over enheten



Følgende symboler vises i margen til denne boken.



En potensiell fare for operatøren.



En situasjon som kan føre til mekanisk svikt.

Viktig informasjon

Følgende symboler vises på enheten:



Medisinsk utstyr



Forsiktig: Varm overflate og/eller varm damp



Forsiktig: Se håndboken for mer informasjon



Forsiktig: Fare for elektrisk støt. Koble fra strømtilførselen før service.



Kun dampdestillert vann

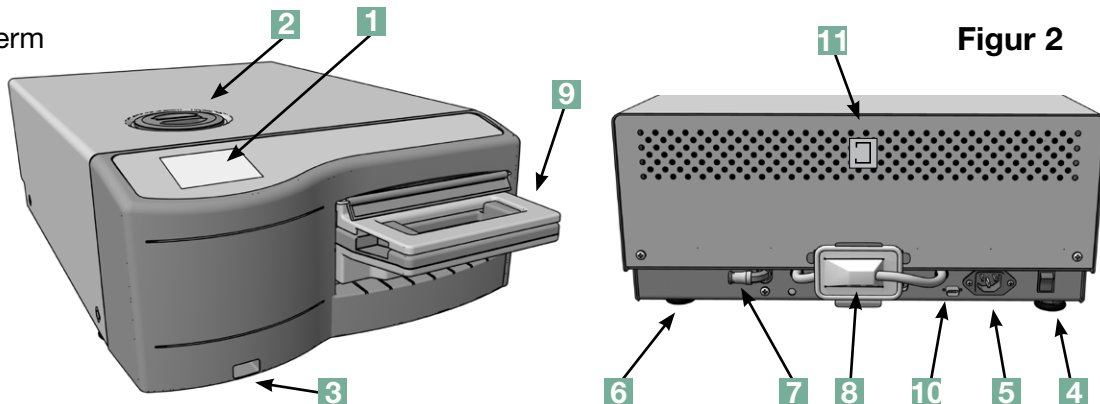
Når du mottar din STATIM 2000 G4, følger følgende elementer med i leveransen. Hvis noen av delene mangler, må du kontakte forhandleren umiddelbart.

	Kassettskuff og lokk		Brukerhåndbok
	Instrumentstativ		Utløpsrør
	Avfallsflaske		STAT-DRI PLUS
	Kobling for flaskelukk		P.C.D. + 20 ENSURE-steriliseringsemulatorer
	Beslag for montering av rør		USB-minnepinne
	Strømledning		

2 Viktig informasjon 5000 G4

2.3 STAT/M 5000 G4 - Oversikt over enheten

- 1 LCD-berøringsskjerm
- 2 beholderhette/
vannfilter
- 3 USB-port
- 4 strømbryter
- 5 strømkabelport
- 6 nivelleringsføtter
- 7 port for utløpsrør
- 8 biologisk filter
- 9 kassett
- 10 RS232-port
- 11 Ethernet-port



Figur 2

Følgende symboler vises i margen til denne boken.



En potensiell fare for operatøren.



En situasjon som kan føre til mekanisk svikt.

Viktig informasjon

Følgende symboler vises på enheten:



Medisinsk utstyr



Forsiktig: Varm overflate og/eller varm damp



Forsiktig: Se håndboken for mer informasjon



Forsiktig: Fare for elektrisk støt. Koble fra strømtilførselen før service.



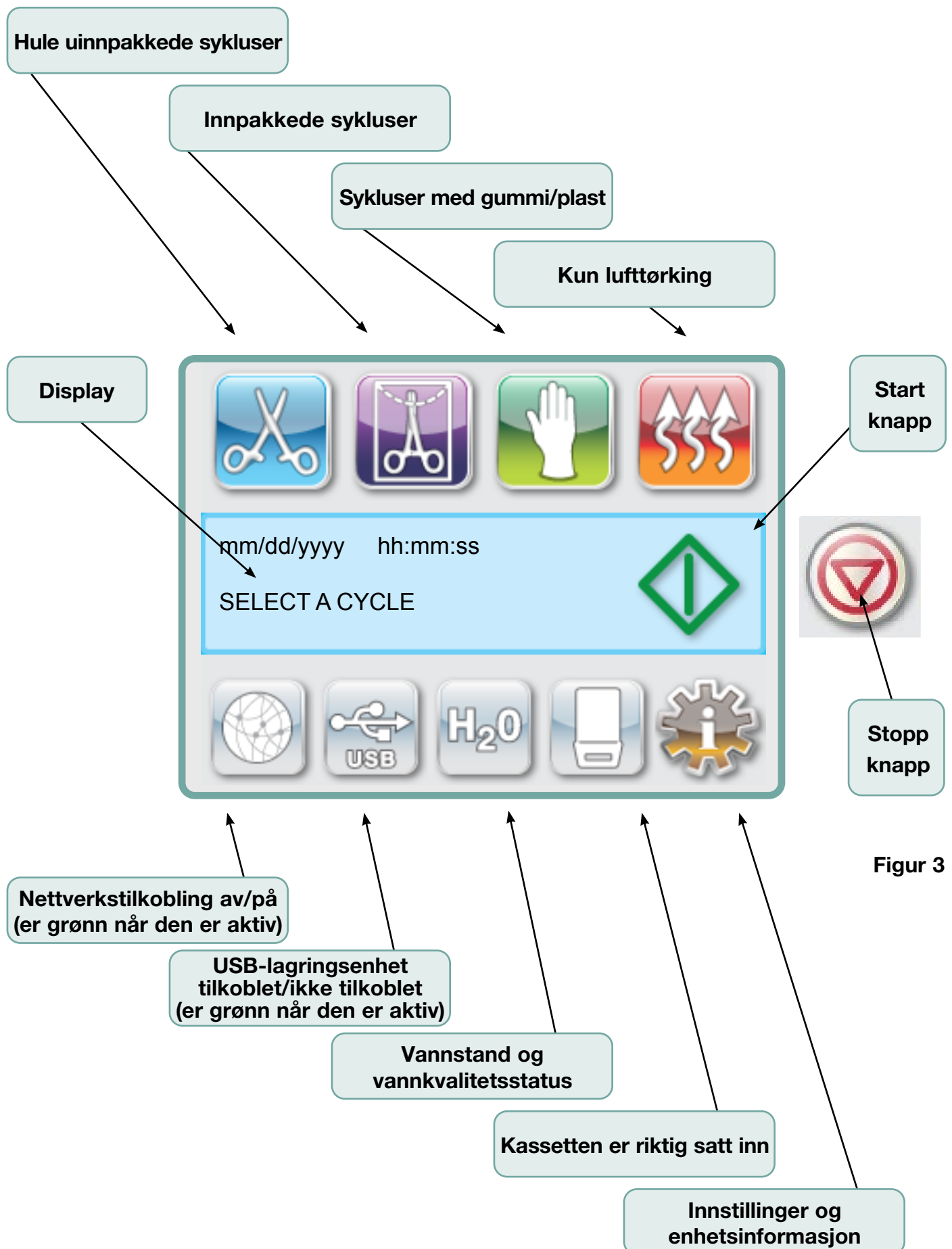
Kun dampdestillert vann

Når du mottar din STATIM 5000 G4, følger følgende elementer med i leveransen. Hvis noen av delene mangler, må du kontakte forhandleren umiddelbart.

	Kassettskuff og lokk
	Uinnpakket instrumentstativ
	Avfallsflaske
	Kobling for flaskelukk
	Beslag for montering av rør
	Stativ med tørkeplater

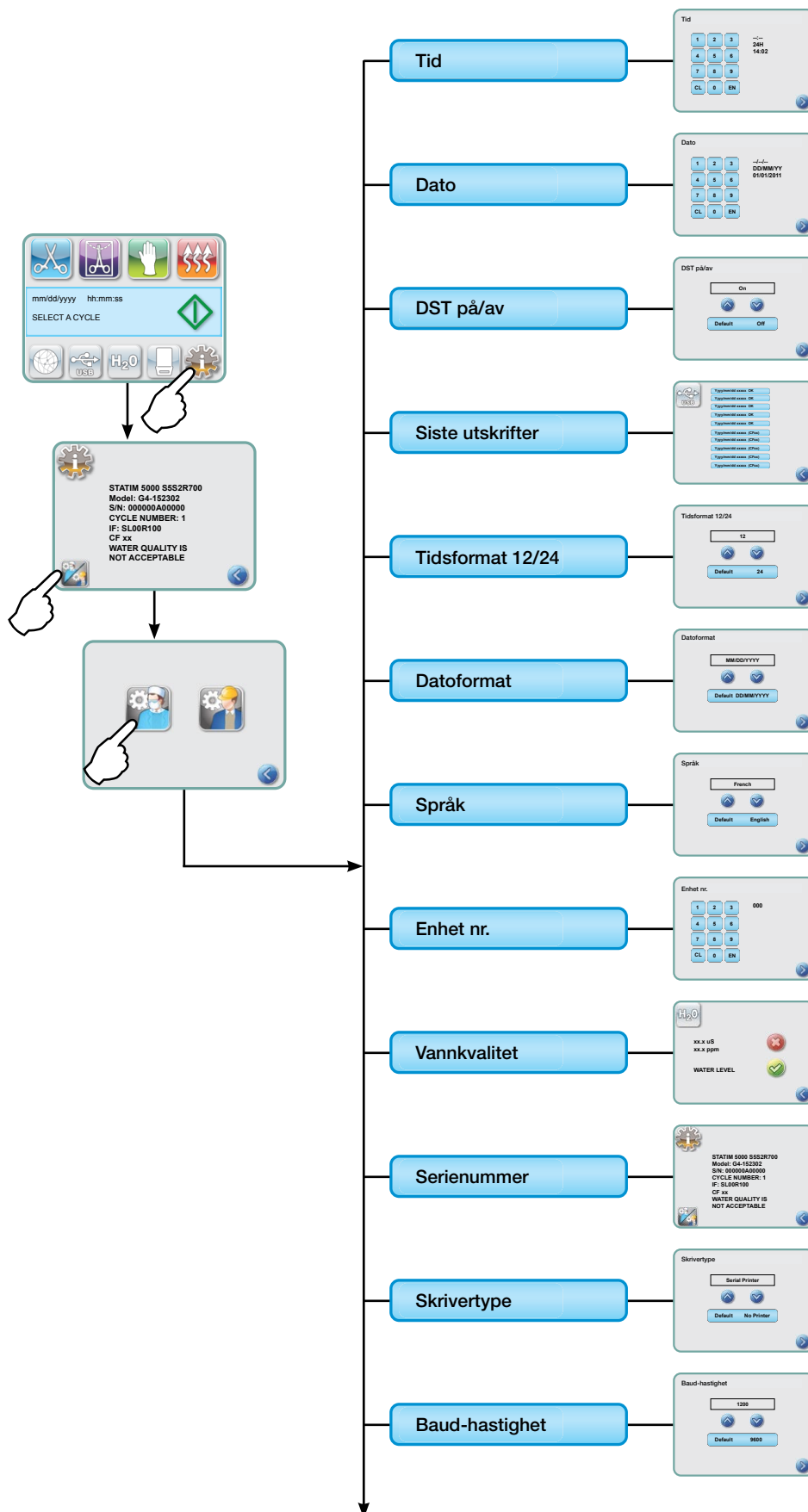
	Strømledning
	Brukerhåndbok
	Utløpsrør
	STAT-DRI PLUS
	P.C.D. + 20 ENSURE-steriliseringsemulatorer
	USB-minnepinne

2.4 Oversikt over berøringskjermen

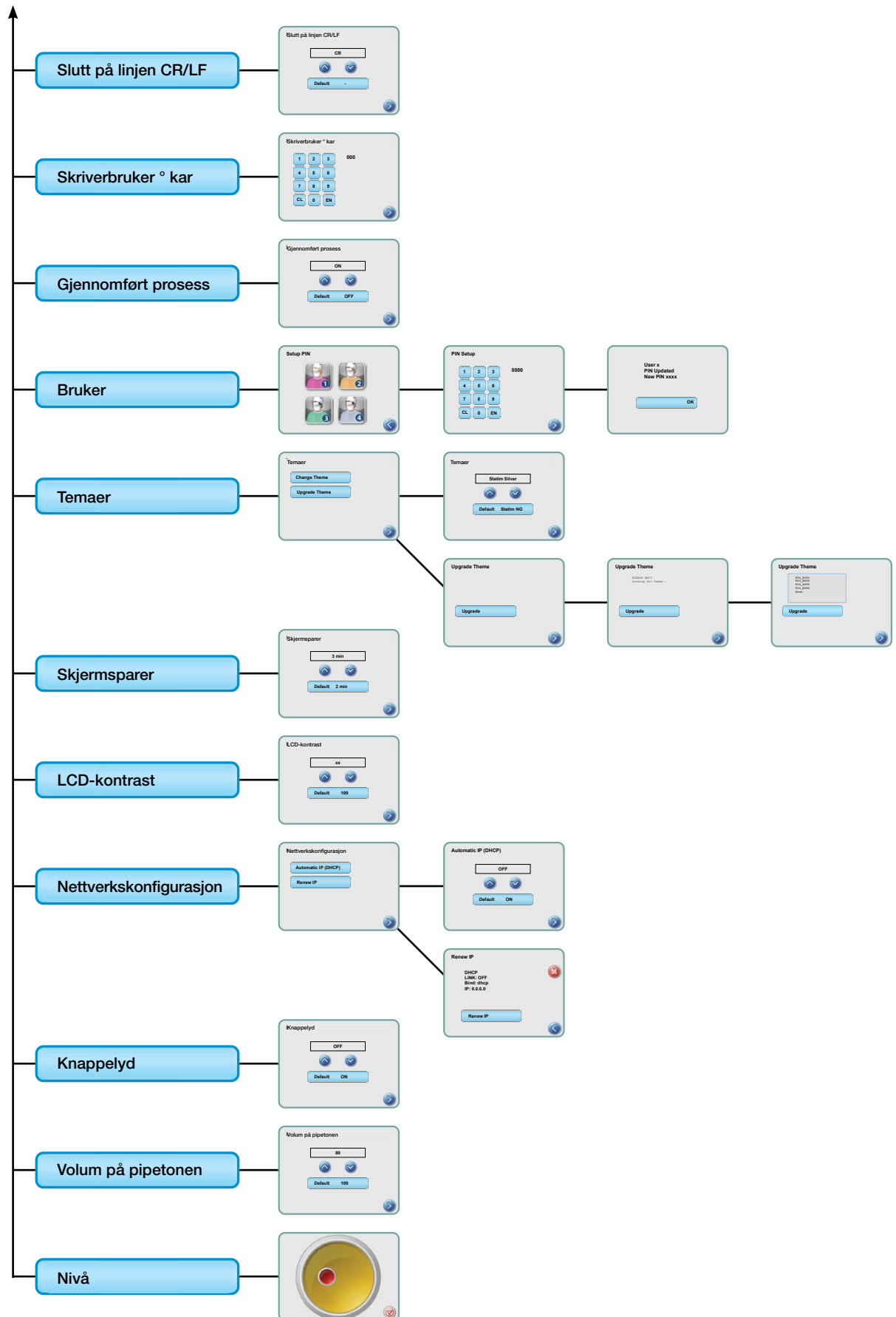


Figur 3

2.5 Oversikt over oppsettmenyen



2.5 Oversikt over oppsettmenyen forts.



3 Sette opp din STATIM

3.1 Plassering og strømtilførsel til enheten

Plassering av enheten

Det er flere faktorer som kan påvirke ytelsen til STATIM. Se gjennom disse faktorene, og velg et egnet sted å sette opp enheten.

● Temperatur og luftfuktighet

Unngå å sette opp STATIM i direkte sollys eller i nærheten av en varmekilde (f.eks. ventilasjonsåpninger eller radiatorer). Anbefalt driftstemperatur er 15-25°C med en luftfuktighet på 25-70 %.

● Avstand

Ventilasjonsåpningene og åpningene på STATIM må ikke tildekkes og være uten hindringer. La det være minst 50 mm mellom toppen, sidene og baksiden av enheten og en vegg eller skillevegg. For mer detaljert informasjon om klareringer, se spesifikasjoner.

● Ventilasjon

Din STATIM skal brukes i et rent, støvfritt miljø.

● Arbeidsflate

Din STATIM skal plasseres på et flatt, jevnt og vannbestandig underlag. Du må aldri sette opp og bruke enheten på en skrånende overflate.

● Elektromagnetisk miljø

Din STATIM er testet og oppfyller gjeldende standarder for elektromagnetisk stråling. Selv om enheten din ikke avgir stråling, kan den selv bli påvirket av annet utstyr som avgir stråling. Vi anbefaler at enheten holdes unna potensielle kilder til forstyrrelser.

● Elektrisk tilkobling

For å drive enheten må du bruke jordede og sikrede strømkilder med samme spenningsverdi som angitt på etiketten på baksiden av STATIM. Unngå stikkontakter med flere uttak. Hvis du bruker en overspenningsavleder, skal du bare koble til én STATIM til den.

Strømforsyning til enheten

For å drive STATIM, kobler du strømledningen til stikkontakten for vekselstrøm på baksiden av enheten. Kontroller at strømbryteren står i AV-stilling, og koble enheten til strømkilden.

3 Sette opp din STAT/M

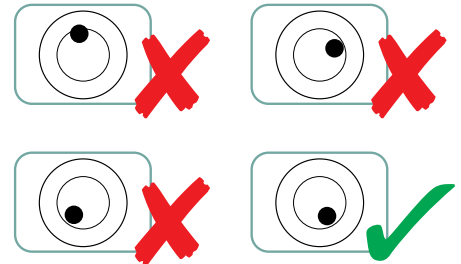
3.2 Nivellering av enheten

Når du plasserer enheten på en benkeplate, må du forsikre deg om at den står stabilt og at alle fire føttene står stødig på benkeplaten. Dette vil hindre enheten i å bevege seg fritt. Deretter bruker du nivåindikatorboblefunksjonen i innstillingsmenyen til å justere de tre nivelleringsføttene slik at enheten drenerer riktig. Følg disse trinnene for å få tilgang til nivåindikatorboblen fra hovedskjermen:



2. Bla til og velg.

3. Juster nivelleringsføttene for å flytte boblen. Plasser boblen i nederste høyre kvadrant av målet. Dette vil sikre at enheten tømmes ordentlig. Trykk på STOP for å avslutte og gå tilbake til menyen for valg av syklus. Når enheten er riktig nivellert, vil boblenivået skifte fra rødt til grønt.



3 Sette opp din STATIM

3.3 Tilkobling av avfallsflasken

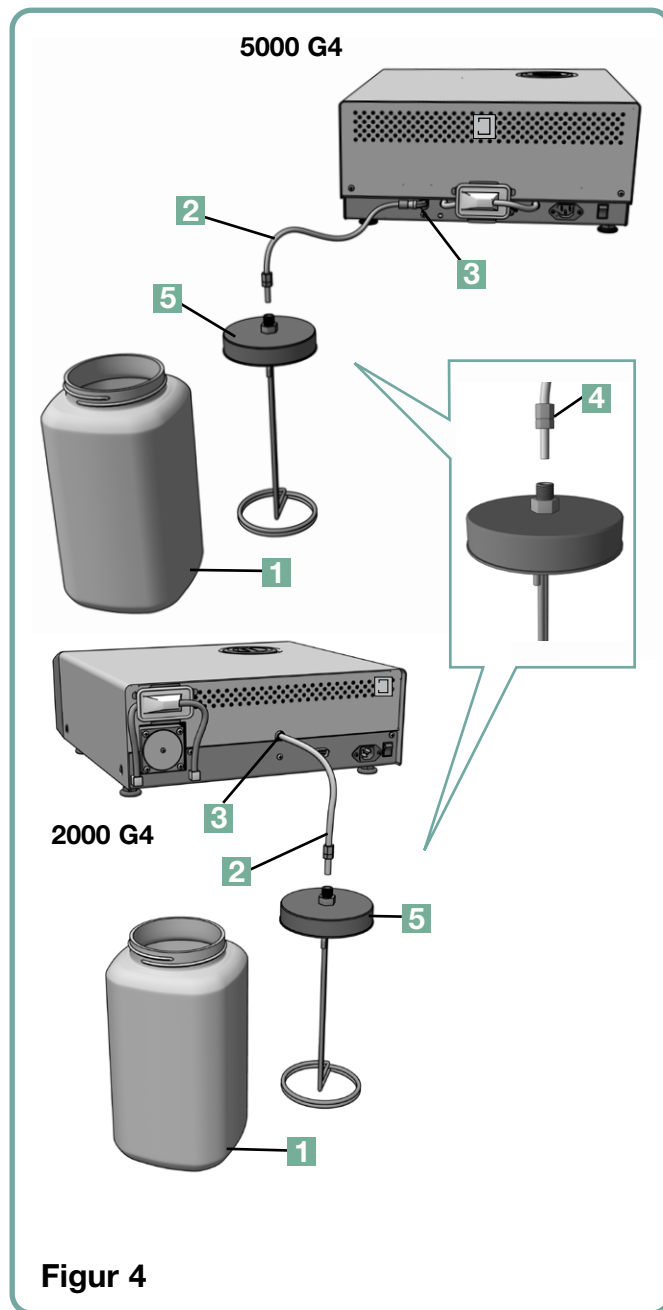
Avfallsflasken **1** brukes til å samle opp avløpsvannet etter at det har blitt omdannet til damp og deretter tømt ut av kassetten. For å koble avfallsflasken til STATIM, følger du disse trinnene (se figur 4):



1. Sett utløpsrøret **2** inn i koblingen **3** på baksiden av enheten, og trekk forsiktig for å sjekke at det sitter godt.
2. Kutt røret til riktig lengde, og skyv avfallsflaskens kobling **4** på plass.
3. Plasser den frie enden av slangen i hullet i lokket på avfallsflasken, og stram koblingen for hånd. Ikke kveil utløpsrøret.
4. Skru av lokket og kobberkondensatorspolen **5** fra avfallsflasken. Lokket og spolen skal komme ut sammen.
5. Fyll avfallsflasken med vann til MIN-linjen, og sett på lokket og kobberkondensatorenheten. Tøm avfallsflasken ofte for å unngå ubehagelig lukt og misfarging av innholdet. (For å avhjelpe denne situasjonen kan man tilsette et lite desinfeksjonsmiddel i avfallsflasken i henhold til produsentens anvisninger). Tøm som et minimum avfallsflasken hver gang du fyller på beholderen.



6. Plasser avfallsflasken i nærheten av enheten. Oppbevar flasken under enheten. Røret kan føres gjennom et hull (8 mm i diameter) i benkeplaten og festes med de medfølgende nylonklemmene.

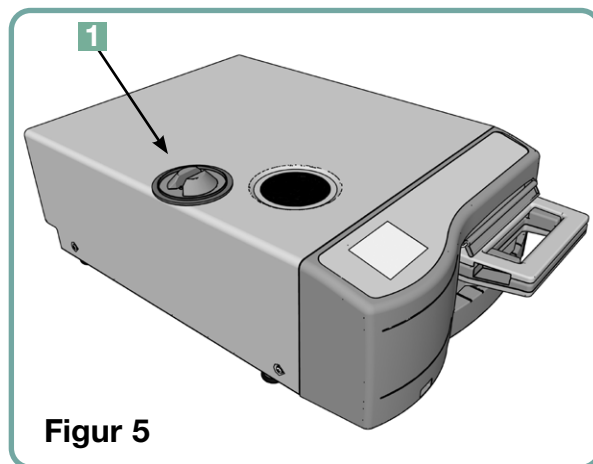


3 Sette opp din STATIM

3.4 Fylle vannbeholderen

Når du fyller beholderen, må du sørge for at du bare bruker dampbehandlet destillert vann som inneholder mindre enn 5 ppm totalt oppløst tørrstoff (med en ledeevne på mindre enn 10 $\mu\text{S/cm}$). Urenheter og tilsetningsstoffer i andre vannkilder vil føre til feilavlesning på LCD-skjermen. Følg disse trinnene for å fylle beholderen (se figur 5):

1. Fjern beholderhetten **1**.
2. Hell dampbehandlet destillert vann i beholderen til den er nesten full (maks. 4 liter). Bruk en trakt for å unngå søl.
3. Sett på plass og fest lokket.

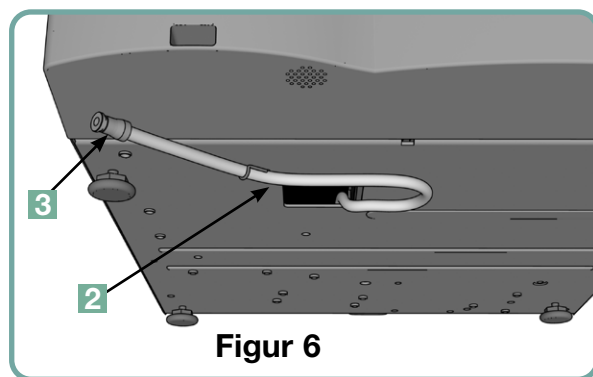


Figur 5

3.5 Forsyne pumpen

For å fylle STATIM pumpen, følger du disse trinnene:

1. Flytt enheten til kanten av arbeidsflaten. De fremre nivelleringsføttene skal være ca. 12 mm fra kanten.
2. Løft det fremre venstre hjørnet av enheten opp og fjern avløpsrøret **2** fra klipset på undersiden av enheten.
3. Trekk avløpsrøret utover slik at den frie enden kan plasseres over en vannbeholder.
4. Fyll beholderen med det dampbehandlede destillert vannet.
5. Fjern pluggen **3** fra enden av dreneringsrøret, og la vannet renne ut av røret og ned i en beholder i 30 sekunder. Når vannet renner i en jevn strøm, setter du på proppen igjen.
6. Løft det fremre venstre hjørnet av enheten oppover, og sett slangen inn i klipset på undersiden av enheten. Skyv den overskytende lengden av slangen tilbake inn i det tiltenkte rommet.



Figur 6



Kontroller at pluggen i dreneringsrøret sitter godt fast.

3 Sette opp din STATIM

3.6 Stille inn klokkeslettet

1. 
2. Bla til og velg.
3. Fra TIME-skjermen bruker du tastaturet til å stille inn klokkeslettet. Trykk på for å lagre og  for å gå tilbake til setup-menyen.
4. Hvis du vil endre enheten til å vise 12-timers tidsformat (24-timers tidsformat er standardinnstillingen), går du til setup-menyen og bruker   til å bla til TIME 12/24, velger det og bytter til 12. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til setup-menyen.
5. Hvis du vil aktivere sommertid (DST), noe som anbefales hvis du har koblet enheten til et nettverk, går du til setup-menyen og bruker   til å bla til DST ON/OFF og velger. Bruk   til å slå DST PÅ eller AV, og trykk på  for å lagre og gå tilbake til setup-menyen.

3.7 Stille inn dato

1. 
2. Bla til og velg.
3. Fra DATE-skjermen bruker du tastaturet for å stille inn datoen. Trykk på for å lagre og for å gå tilbake til setup-menyen.
4. Hvis du vil endre formatet datoen vises i, går du tilbake til setup-menyen og bruker   til å bla til DATE FORMAT. Velg det, og følg instruksjonene for å få datoen vist i ønsket format. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til setup-menyen.

3.8 Stille inn språk

Meldingene som vises av STATIM kan presenteres på en rekke forskjellige språk. Følg disse trinnene for å endre gjeldende språk:

1. 
2. Bla til og velg.
3. Trykk på   for å bla gjennom listen over SPRÅK i språkbildet. Når du har funnet ønsket språk, trykker du på  for å lagre valget og gå tilbake til setup-menyen.

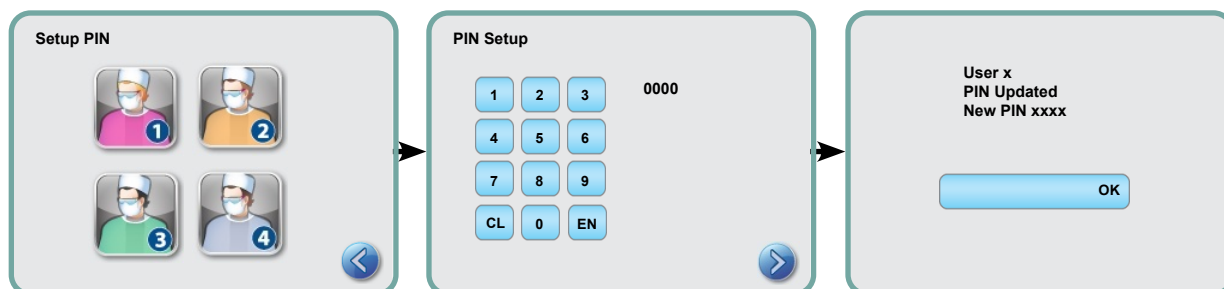
3 Sette opp din STAT/M

3.9 Tildeling av enhetsidentifikasjonsnummer

1. 
2. Bla til **Enhet nr** og velg.
3. Bruk tastaturet til å velge maksimalt 3 sifre som skal brukes som identifikasjonsnummer for enheten. Trykk på **NO** for å lagre og  for å gå tilbake til setup-menyen.

3.10 Opprette en bruker-ID og PIN-kode

1. 
2. Bla til **Bruker** og velg.
3. Fra skjermbildet SETUP PIN kan du tildele opptil fire PIN-koder. Velg et av brukerikonene for å tilordne en PIN-kode.
4. Bruk tastaturet til å angi en PIN-kode på opptil fire sifre, og trykk på **NO** for å lagre og  for å gå til bekreftelsesskjermen.



5. Hvis all informasjonen som vises på bekreftelsesskjermen er korrekt, trykker du på OK for å gå tilbake til PIN USER-skjermen. Hvis du vil gjøre en korrigering, velger du PIN-brukeren du vil endre, og gjentar prosessen som er beskrevet ovenfor.

3.11 Sette opp prosessstyrt bruk

Når prosessstyrt bruk er aktivert, må brukerne taste inn en PIN-kode både i begynnelsen og på slutten av en syklus. For at prosessstyrt bruk skal fungere, må bruker-ID-er og PIN-koder først tildeles. For å konfigurere bruker-ID og PIN-koder, se avsnitt 3.10 Opprette en bruker-ID og PIN-kode. Følg disse trinnene for å aktivere prosessforsterket bruk:

1. 
2. Bla til **Gjennomført prosess** og velg.
3. Bruk   til å slå funksjonen prosessforsterket bruk PÅ eller AV. Trykk på  for å lagre valget og gå tilbake til setup-menyen.

MERK: Alle brukere kan stoppe en syklus og fjerne kassetten, selv når prosessstyrt bruk er PÅ. Syklusdataene vil imidlertid registrere at en uautorisert bruker har stoppet syklusen og/eller fjernet kassetten.

3 Sette opp din STATIM

3.12 Endre tema på berøringsskjermen

Temaene på din STATIM G4-berøringsskjerm (dvs. ikoner og bakgrunnsfarger) kan endres til et av de forhåndsinnstilte alternativene, eller du kan laste opp flere temaer etter hvert som de blir tilgjengelige, ved hjelp av USB-porten. Følg disse trinnene for å endre tema:

1.  →  → 
 2. Bla til **Temaer** og velg.
 3. Herfra kan du enten velge **Endre tema** for en meny med forhåndsinstallerte temaer eller **Oppgrader tema** for å få tilgang til et nytt tema som kan lastes inn via USB-porten.
 4. Skjermbildet **Endre tema** bruker du   til å bla gjennom de tilgjengelige alternativene. Når du blar, vises hvert tema på berøringsskjermen. Trykk på  for å velge tema og gå tilbake til setup-menyen.
 5. Hvis du vil oppgradere et tema som er tilgjengelig, laster du ned temaet til datamaskinens skrivebord og lagrer filene på en bærbar USB-lagringseenhet. Sett enheten inn i USB-porten på STATIM, og trykk **Oppgradering** fra UPGRADE THEME.
- 5.1** Enheten vil laste inn filene direkte fra USB-lagringseenheten. Ikke fjern USB-lagringseenheten mens filene lastes inn (dette kan ta så lang tid som 10 minutter). Når den er fullført, vises meldingen «Ferdig» på skjermen. Dette nye temaet vil nå være tilgjengelig fra menyen THEMES.

5.2 Trykk på  for å velge dette temaet og gå tilbake til setup-skjermen.

3.13 Justere skjermsparerforsinkelsen

Følg disse trinnene for å endre hvor lang tid det skal gå før skjermsparerer aktiveres på den inaktive berøringsskjermen:

1.  →  → 
2. Bla til **Skjermsparer** og velg.
3. Bruk   for å bla gjennom tidsalternativene. Når du har funnet den tiden du trenger, trykker du på den. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til setup-menyen.

3 Sette opp din STATIM

3.14 Justere skjermkontrasten

STATIM G4-berøringsskjermene er kalibrert for lysforholdene i de fleste steriliseringssentraler. Følg disse trinnene hvis du trenger å justere kontrasten for kontoret ditt:

1. 
2. Bla til **LCD-kontrast** og velg.
3. Bruk   til å bla gjennom kontrastalternativene. Når du har funnet den kontrasten du ønsker, trykker du på den. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til setup-menyen.

3.15 Slå knappelyden PÅ eller AV

STATIM G4 er forhåndsinnstilt til å pipe når du trykker på en knapp. Hvis du ønsker å slå av knappelyden, følger du disse trinnene:

!

MERK: Hvis du slår av knappelyden, slår du IKKE av andre alarmer og syklusvarslingspip.

1. 
2. Bla til **Pip PÅ/AV** og velg.
3. Bruk   til å bla gjennom alternativene PÅ (ON) eller AV (OFF), og velg et alternativ ved å trykke på det. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til setup-menyen.

3.16 Justere volumet på knappelyd

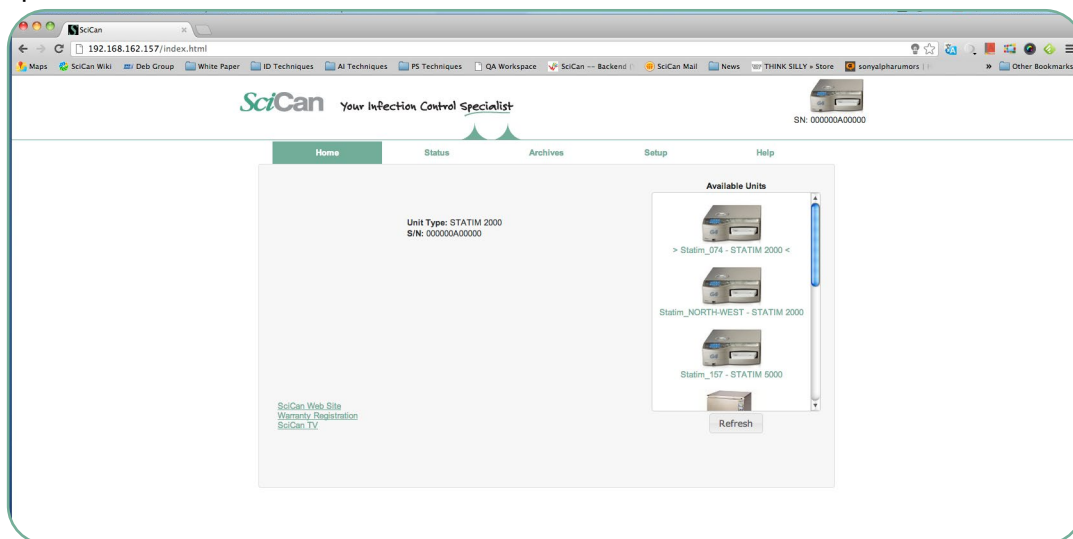
Hvis du ønsker å justere lydstyrken, følger du disse trinnene:

1. 
2. Bla til **Volum på pipetonen** og velg.
3. Bruk   for å bla gjennom voluminnstillingene. Velg den du vil ha ved å trykke på den. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til setup-menyen.

3 Sette opp din STATIM

3.17 Sette opp og bruke din STATIM G4 Web Portal

STATIM G4 er en direkte forbindelse til STATIM i ditt lokale nettverk. Den er beskyttet av brannmuren og er ikke tilgjengelig for eksterne brukere (med mindre de har en kode for ekstern tilgang). For mer informasjon, se avsnitt 7. Hente en kode for ekstern tilgang). Nettportalen gir syklusinformasjon i sanntid og arkiverte steriliseringsregistreringer som er unike for denne enheten. Herfra kan du skrive ut rapporter, konfigurere e-postvarsling og søke i syklushistorikken. For å konfigurere nettportalen følger du instruksjonene i portalens «HJELP»-fane.



3.18 Koble til et nettverk

STATIM G4 har en 10/100Base-T Ethernet-port på baksiden av enheten. For å koble STATIM til et nettverk ved hjelp av en ruter, følger du disse trinnene:

1. Koble nettverkskabelen til Ethernet-porten på baksiden av enheten. Hvis kontoret ditt bruker en ruter, bør ruterens automatisk tildele enheten en IP-adresse. Du vet at IP-adressen er tildelt når det røde krysset over nettverksikonet forsvinner.

MERK: I noen tilfeller, for eksempel når du bruker Windows Network Sharing, kan det være nødvendig å tildele en dedikert eller «statisk» IP-adresse hvis du ikke har en ruter. Kontakt den lokale nettverksadministratoren for å tildele en statisk IP-adresse.



3 Sette opp din STATIM

2. Trykk på nettverksikonet på hovedskjermen. Nettverksskjermen viser informasjon tilkoblingsmuligheter for STATIM, inkludert IP-adressen.
3. Skriv inn IP-adressen som vises på berøringsskjermen, i nettleseren på en hvilken som helst web-aktivert enhet for å få tilgang til enhetens webportal. Du vet at en IP-adresse er tildelt når det røde krysset over nettverksikonet forsvinner. Når nettverksikonet er aktivt (for eksempel når du sender e-post), blir det grønt.

MERK: Bruk QR-kode hvis du kobler til en mobil enhet.

MERK! Tilkoblingstiden vil variere avhengig av nettverkshastigheten, og det kan ta lengre tid å opprette en første tilkobling.

3.19 Koble til et trådløst nettverk

STATIM G4-modellene tilbyr trådløs tilkobling av enheter til G4-nettverket, noe som gir fleksibilitet i tillegg til nettverkskabeltilkoblingen som også er tilgjengelig med STATIM G4-enheter. STATIM G4 WiFi tilbyr enkel konfigurering og sikker tilkobling til G4-nettverket.

1. Trykk på nettverksikonet på hovedskjermen.
2. Velg WiFi, velg nettverk og skriv inn passordet ditt.

MERK: Du kan når som helst endre innstillingene for tilkobling

3.20 Reservere en IP-adresse for STATIM

Når STATIM er koblet til en ruter i nettverket ditt, blir den tildelt en unik IP-adresse. Hvis forbindelsen mellom STATIM og ruterens blir brutt (f.eks. strømbrytning, STATIM eller ruterens ble startet på nytt), kan den gjenopprettede forbindelsen være en annen IP-adresse. Dette kan føre til at tidligere lagrede bokmerker eller andre lagrede koblinger blir ugyldige.

Følg disse trinnene for å angi en «permanent» IP-adresse (også kjent som å opprette en DHCP/IP/adressereservering):



1. Velg nettverksikonet fra STATIM G4-berøringsskjermen og skriv ned numrene du finner for GATE (ruterens lokale IP). Skriv inn dette GATE-nummeret i adressefeltet i nettleseren for å få tilgang til ruterinnstillingene. (MERK: Du trenger nettverkspassordet

3 Sette opp din STATIM

ditt for å endre innstillingene) **MERK:** Tilgangen til dette skjermbildet varierer fra ruter til ruter, se ruterens brukerhåndbok eller kontakt nettverksadministratoren for mer detaljerte instruksjoner. Vi anbefaler for øyeblikket D-Link DIR-615 Wireless N-ruter.

2. Bruk funksjonen «DHCP/IP/Address Reservation» for å tildele STATIM en «permanent» IP-adresse. (**MERK:** Hver produsent kan bruke forskjellige nomenklaturer; denne innstillingen kan hete: HCP-reservasjon, IP-reservasjon eller adressereservasjon)
3. Du må velge riktig enhet for å bruke denne innstillingen. Enhetens standardnavn vil være: 'statim_###'.

VIKTIG: Ta kontakt med nettverksadministratoren for mer detaljerte instruksjoner.

3.21 Klargjøring av enheten for bruk

Når enheten er installert og før noen instrumenter steriliseres, kjører du to hule innpakkede sykluser (3,5 min.) (se avsnitt 5.2 - Kjøre en syklus). Ta ut kassetten når den er avkjølt. Rengjør overdelen (lokket) og underdelen (skuffen) med en myk klut ved å tørke av de innvendige overflatene, og skyll deretter grundig med vann fra springen. Når kassetten er ren og tørr, dekker du de innvendige overflatene med STAT-DRI PLUS.

Avhending av emballasje og utrangerte enheter

Enheten sendes i en pappeske. En utrangert sterilisator skal ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet, men i stedet gjenvinnes eller avhendes i henhold til kommunens krav. Den er potensielt skadelig for mennesker og miljø. Den har blitt brukt i helsevesenet og utgjør en mindre smittevernrisiko. Det inneholder også flere resirkulerbare materialer som kan utvinnes og gjenbrukes i produksjonen av andre produkter. Ta kontakt med kommunen din for å få informasjon om kommunens retningslinjer og programmer for avhending av elektronisk utstyr.

4 Bruke kassetter og klargjøre instrumenter

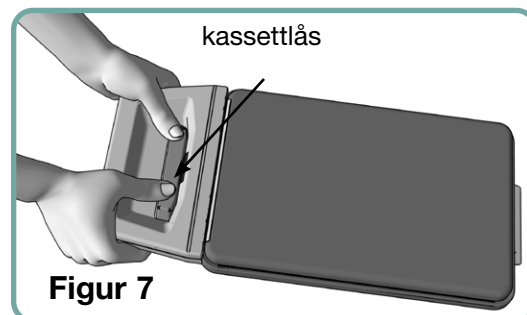
4.1 Bruke STAT/M 2000 G4-kassett



Vær forsiktig når du tar ut kassetten etter en syklus, da metallområdene er varme og kassetten inneholder varm damp.

Åpning av kassetten:

1. Hold kassetthåndtaket med tomlene vendt innover på kassettlåsen.
2. Trykk nedover på kassettlåsen.
3. Løft kassettklokket oppover og løsne hengslet.
4. La lokket hvile på den ytre overflaten.



Figur 7

Lukke kassetten:

1. Rett inn hengselfliken på kassettklokket med hengselåpningen på baksiden av bunnskuffen.
2. Når du begynner å lukke lokket, vil hengselfliken og sporet gå i inngrep.

Sette kassetten inn i STAT/M 2000 G4:

1. Sett enden av kassetten inn i enheten.
2. Trykk forsiktig innover til du hører et «klikk», og sjekk LCD-ikonet for endring fra  til .



Tving aldri kassetten inn i STATIM da de innvendige komponentene kan bli skadet.



MERK: Hovedmenyskjermen vil vise  hvis kassetten ikke er satt inn riktig i enheten.

Ta ut kassetten:

1. Ta tak i håndtaket med to hender og trekk det bort fra enheten.
2. Trekk kassetten ut av enheten, og sett den ned på et fast underlag.

Koble ut kassetten:



Når kassetten ikke er i bruk, skal den kobles fra. For å koble fra kassetten, ta tak i håndtaket og trekk kassetten ut til det er et mellomrom på 15 mm til 20 mm ($\frac{1}{2}$ til $\frac{3}{4}$ ") mellom fronten på STATIM og kassetthåndtaket.

Bruk av STAT-DRI PLUS tørkemiddel

Behandling av kassetts innvendige overflater med tørkemiddelet STAT-DRI PLUS, som følger med enheten, vil forbedre tørkeprosessen. (Reserveflasker: bestillingsnummer 2OZPLUS, 8OZPLUST, 32OZPLUS).

4 Bruke kassetter og klargjøre instrumenter

4.2 Bruke STAT/M 5000 G4-kassett



Vær forsiktig når du tar ut kassetten etter en syklus, da metallområdene er varme og kassetten inneholder varm damp.

Åpning av kassetten:

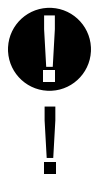
1. Skyv bærehåndtaket **2** til åpen posisjon.
2. Sett hendene på hver side av kassetthåndtaket **1**.
3. Sett pekefingrene i sporene og plasser tomlene på tommelputene.
4. Trykk ned med tommelen og trekk opp med pekefingrene til lokket åpner seg.
5. Løft kassettlokket og løsne det fra skuffen. La lokket hvile på den ytre overflaten.

Lukke kassetten:

1. Rett inn hengselfliken på lokket med hengselåpningen på skuffen.
2. Når du begynner å lukke lokket, vil hengselfliken og sporet gå i inngrep.
3. Sett bærehåndtaket **2** i lukket posisjon.

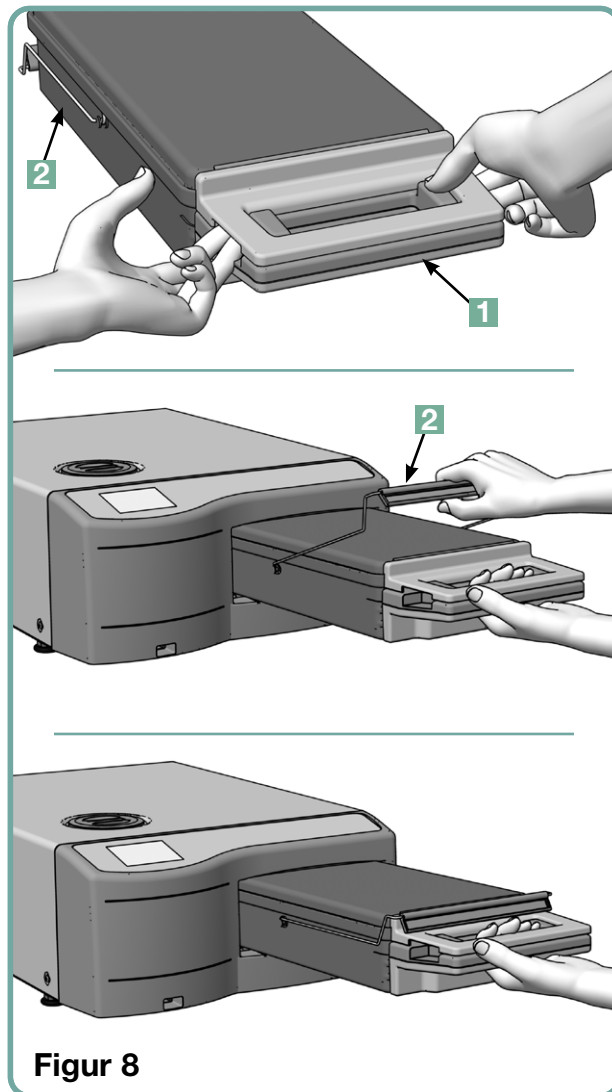
Sette kassetten inn i STAT/M 5000 G4:

1. Hold kassetthåndtaket i én hånd og bærehåndtaket i den andre, som vist i figur 8.
2. Sett enden av kassetten inn i enheten, og slipp bærehåndtaket inn i lukket posisjon.
3. Trykk forsiktig innover til du hører et «klikk», og sjekk LCD-ikonet for endring fra  til .



Tving aldri kassetten inn i STATIM da de innvendige komponentene kan bli skadet.

MERK: Hovedmenyskjermen vil vise  hvis kassetten ikke er satt inn riktig i enheten.



Figur 8

4 Bruke kassetter og klargjøre instrumenter

Ta ut kassetten:

1. Ta tak i kassetthåndtaket med én hånd og trekk det ut av enheten.
2. Når kassetten kommer ut av enheten, tar du tak i bærehåndtaket med den frie hånden og løfter den oppover.
3. Trekk kassetten ut av enheten og sett den ned på et fast underlag.

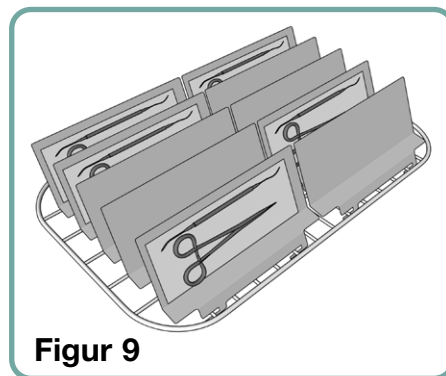
Koble fra kassetten



Når kassetten ikke er i bruk, skal den kobles fra. For å koble fra kassetten, ta tak i håndtaket og trekk kassetten ut til det er et mellomrom på 15 mm til 20 mm (1 / 2 til 3 / 4") mellom fronten på STATIM og kassetthåndtaket.

4.3 Bruke tørkeplater med STATIM 5000 G4

STATIM 5000 G4-kassetten leveres med to stativer, ett med påmonterte tørkeplater og ett uten. Bruk stativet med tørkeplater for å forbedre tørkeprosessen for innpakke instrumenter.



Figur 9

4.4 Klargjøre og legge i instrumenter

Før du legger inn noen instrumenter i STATIM, se produsentens instruksjoner for repressering.

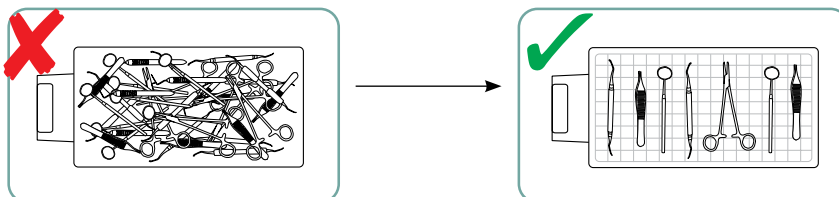
Rene instrumenter

Rengjør og skyll alle instrumenter før du legger dem i kassetten. Rester av desinfeksjonsmiddel og faste partikler kan hemme steriliseringen og skade instrumentene, kassetten og STATIM. Smurte instrumenter må tørkes grundig av, og overflødig smøremiddel må fjernes før ilegging.



Uinnpakke instrumenter

Legg de uinnpakke instrumentene på risten, og fordel dem så jevnt som mulig.



4 Bruke kassetter og klargjøre instrumenter

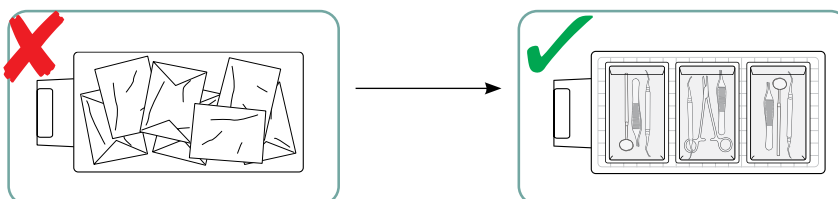


Innpakkede instrumenter (enkeltinnpakning)

Legg instrumentene i ettlags autoklavposer i henhold til produsentens instruksjoner. Snu instrumentstativet i kassetten slik at de innpakkede instrumentene hviler ca. 6 mm / 0,25" over kassettbunnen. Legg de innpakkede instrumentene på stativet, og plasser dem slik at de ikke overlapper hverandre. Sørg for at alle innpakkede instrumenter er tørre før håndtering og/eller lagring for å opprettholde steriliteten.

Det må sørges for at den samlede vekten av posene som er lagt inn ikke overstiger 1,5 kg (3,3 lbs) for STATIM 5000 G4 eller 1,0 kg (2,2 lbs) for STATIM 2000 G4.

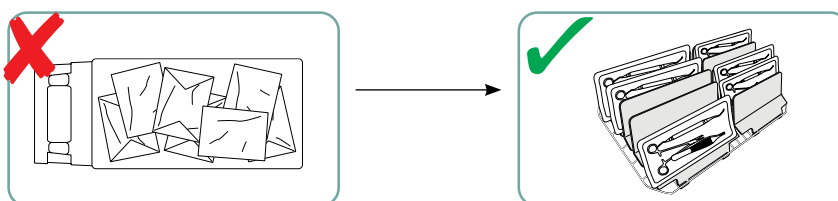
For STATIM 2000 G4:



Bruk av tøymslag i STATIM anbefales ikke.

Vi anbefaler bruk av autoklavposer av papir/papir og plast/papir som er produsert i henhold til EN 868. Pakk instrumentene løst i posene slik at dampen kan trenge inn på alle instrumentoverflater.

For STATIM 5000 G4:



Instrumentstativet er utstyrt med maksimalt 10 tørkeplater og har plass til 10 autoklavposer.



Gummi- og plastinstrumenter

Følgende materialer kan steriliseres i STATIM:

Nylon, polykarbonat (Lexan™), polypropylen, PTFE (Teflon™), acetal (Delrin™), polysulfon (Udel™), polyeterimid (Ultem™), silikongummi og polyester.



Når du legger gummi- og plastinstrumenter i skuffen, må du la det være et mellomrom mellom instrumentene og kassettveggene. Dette sikrer at dampen kan nå alle overflater og bidrar til tørking.

4 Bruke kassetter og klargjøre instrumenter



Følgende materialer **kan ikke** steriliseres i STATIM:

Polyetylen, ABS, styren, cellulose, PVC, akryl (pleksiglass™), PPO (Noryl™), lateks, neopren og lignende materialer.



Bruk av disse materialene kan føre til skade på instrument eller utstyr. Hvis du er usikker på instrumentets materiale eller konstruksjon, må du ikke legge det inn i STATIM før du har sjekket med instrumentprodusenten.

Alle instrumenter



STATIM er **IKKE** beregnet for sterilisering av tekstiler, væsker eller biomedisinsk avfall. Instrumentene forblir sterile etter en vellykket syklus helt til kassetten løsnes fra enheten. Uinnpakke instrumenter kan ikke holdes sterile når de utsettes for omgivelsene eller ytre forhold. Hvis steril oppbevaring er ønskelig, pakk inn instrumentene som skal steriliseres i autoklavposer i henhold til instrumentprodusentens anvisninger. La deretter den innpakke syklusen kjøre til lufttørkefasen er fullført.

Tips om beste praksis: La instrumentene (innpakket eller uinnpakket) tørke helt før de håndteres. Instrumenter som er pakket inn eller lagt i poser, må ikke berøre hverandre for å fremme tørking og muliggjøre effektiv sterilisering.

Vi anbefaler at brukerne nøye velger den mest hensiktsmessige steriliseringssyklusen i henhold til anbefalingene fra deres ledende smittevernmyndigheter og lokale retningslinjer/anbefalinger.

Merknad for bruk i oftalmologi

Innen oftalmologi vil riktig innpakning av kirurgiske instrumenter redusere eksponeringen av instrumentene for eventuelle prosessrester i løpet av steriliseringssyklusen. På grunn av den svært sensitive naturen til enkelte typer kirurgi (spesielt innen oftalmologi), anbefaler vi at alle instrumenter rutinemessig pakkes eller pakkes inn og behandles gjennom sterilisatorens innpakningssyklus. Denne praksisen anbefales for de fleste sterile kirurgiske inngrep og er omtalt i de fleste ledende publikasjoner og retningslinjer for infeksjonskontroll.

4.5 Bruke biologiske og kjemiske indikatorer

Kjemiske prosessindikatorer som er egnet for dampsterilisatorer, skal være inkludert i eller på hver pakke eller instrumentpåfyll som steriliseres. I tillegg anbefales det ukentlig bruk av biologiske indikatorer, som gjør det mulig å fastslå om instrumentene har vært utsatt for steriliseringsbetingelser.

4 Bruke kassetter og klargjøre instrumenter

4.6 Vektveiledning for instrumenter

Instrument	Typisk instrumentvekt
Saks	30 g / 0,96 oz
Tannverktøy	20 g / 0,64 oz
Tang	15 g / 0,48 oz
Tannlegebor	40 til 60 g / 1,29 til 1,92 oz
Innpakket instrumentstativ	260 g / 8,35 oz
Uinnpakket instrumentstativ	225 g / 7,23 oz
Sugekanyle	10 g / 0,32 oz
Munnspill i plast	8 g / 0,25 oz
Avtrykk skuff	15 til 45 g / 0,48 til 1,45 oz
Posisjoneringsring av plast for røntgen	20 g / 0,64 oz

MERK: Vektene ovenfor skal kun brukes som referanse. Se produsentens spesifikasjoner for nøyaktig vekt på instrumentene dine.

5 Bruke STATIM

Før du bruker STATIM for første gang, må du forsikre deg om at beholderen er full og at pumpen er riktig fylt. Se avsnittene **3.4 Fylling av beholderen** og **3.5 Forsyne pumpen** for detaljerte instruksjoner.

5.1 Velge en syklus

STATIM 2000 G4 og 5000 G4 har syv steriliseringssykluser, som hver er utformet for å sterilisere ved hjelp av de angitte parameterne. Hver syklus kan velges ved å trykke på syklus knappene UINNPAKKET, PAKKET, eller GUMMI / PLASTIKK.

På de neste sidene beskrives instrumenttypene, steriliseringskravene og en graf som viser egenskapene til hver syklus. Kravene til påfyllstørrelse er oppført i avsnittet «Testprotokoll».



5.1.1 Uinnpakkede sykluser

STATIM 2000 G4 og 5000 G4 har to steriliseringssykluser på 134°C type S og én steriliseringssyklus på 134°C type N UINNPAKKET. På slutten av syklusens steriliseringsfase begynner lufttørkingen i én time. Syklusene av type S brukes til å sterilisere solide og hule metallinstrumenter, for eksempel tannlegebor.

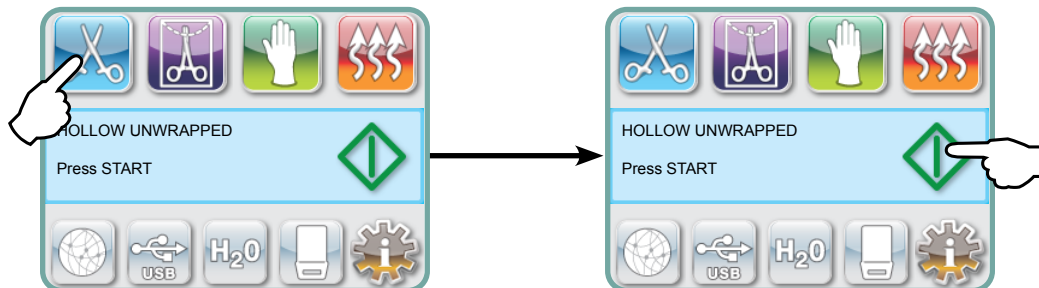
HUL UINNPAKKET (S) 134°C / 3,5 min

HUL UINNPAKKET (S) 134°C / 18 min

Syklus type N brukes til å sterilisere solide metallinstrumenter som pinsetter, driller, tanninstrumenter og tenger.

FAST UINNPAKKET (N) 134°C / 3,5 min

For å velge en av disse syklusene: Trykk på knappen UINNPAKKET syklus for å bla gjennom de tilgjengelige syklusene.



Når ønsket syklus er valgt, trykker du på **START**-knappen.

STATIM G4 vil huske den sist valgte syklustypen for uinnpakket og vise den når du velger ikonet for uinnpakket.

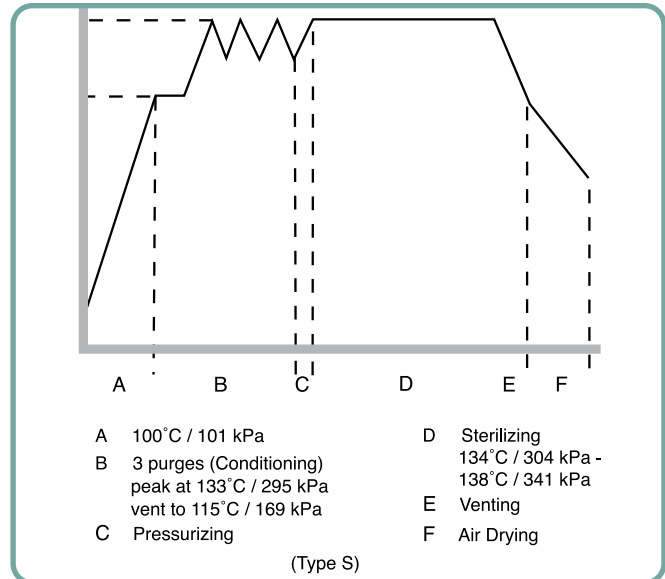
MERK: Hvis prosessstyrt bruk er aktivert (der brukerne må taste inn en PIN-kode for å starte og stoppe en syklus), vises et PIN-skjerm bilde etter at du har trykket på START. Tast inn PIN-koden din for å starte syklusen.

5 Bruke STATIM

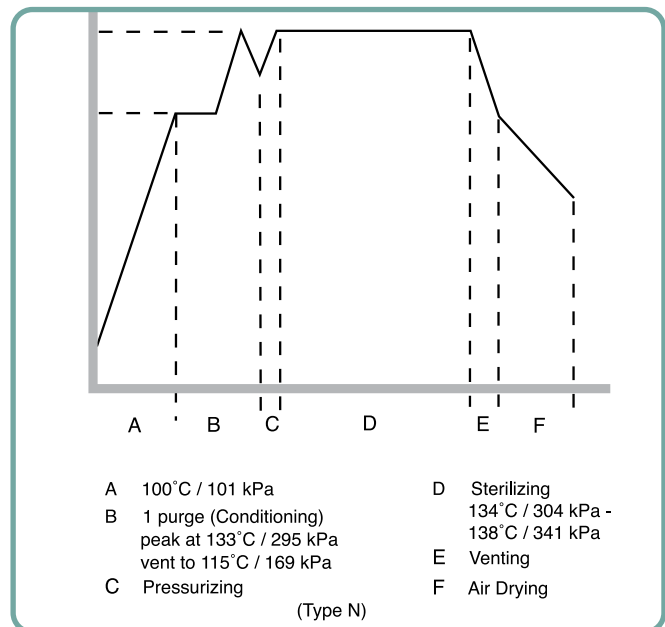
5.1.1 Uinnpakkede sykluser forts

HUL UINNPAKKET (S) 134°C / 3,5 min

HUL UINNPAKKET (S) 134°C / 18 min



FAST UINNPAKKET (N) 134°C / 3,5 min



5 Bruke STATIM



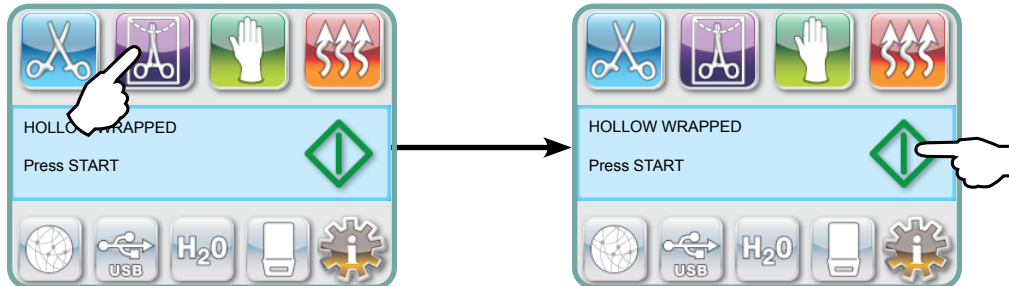
5.1.2 Hule innpakkede sykluser

STATIM 2000 G4 og 5000 G4 har to steriliseringssykluser INNPAKKET 134 °C type S. Disse syklusene brukes til å sterilisere faste og hule metallinstrumenter som er forseglet i autoklavposer av papir/papir eller papir/plast.

HUL INNPAKKET (S) 134°C / 3,5 min

HUL INNPAKKET (S) 134°C / 18 min

Fra hovedmenyen trykker du på WRAPPED-ikonet for å bla gjennom de tilgjengelige syklusene.



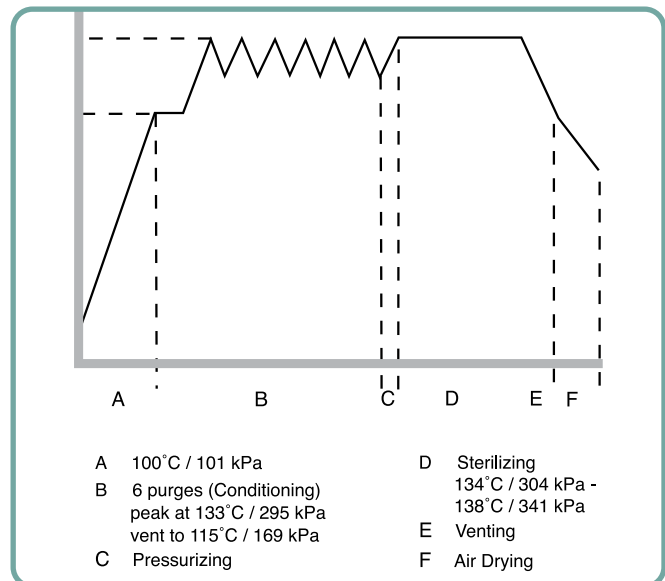
Når ønsket syklus er valgt, trykker du på **START**-knappen.

STATIM G4 husker den sist valgte syklustypen for hul innpakning og viser den når du velger ikonet for hul innpakning.

MERK: En Process Challenge Device (PCD) er tilgjengelig for validering av HUL INNPAKKET (S) 134 °C/3,5 min syklus.

HUL INNPAKKET (S) 134°C / 3,5 min

HUL INNPAKKET (S) 134°C / 18 min



5 Bruke STATIM



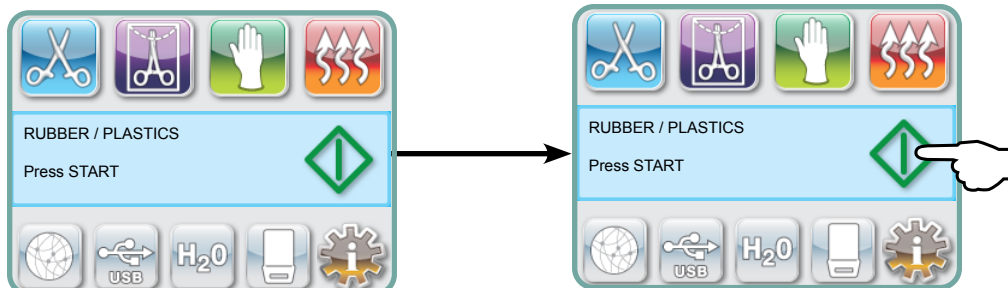
5.1.3 Sykluser for gummi og plast

STATIM 2000 G4 og 5000 G4 har to 121 °C type S-steriliseringssykluser som brukes til å sterilisere faste, uemballerte instrumenter av metall eller materialer som er oppført i avsnittet «Klargjøre og legge i instrumenter».

GUMMI / PLAST (S) 121°C / 15 min

GUMMI / PLAST (S) 121°C / 30 min

Fra hovedmenyen trykker du på ikonet gummi/plast for å bla gjennom de tilgjengelige syklusene.

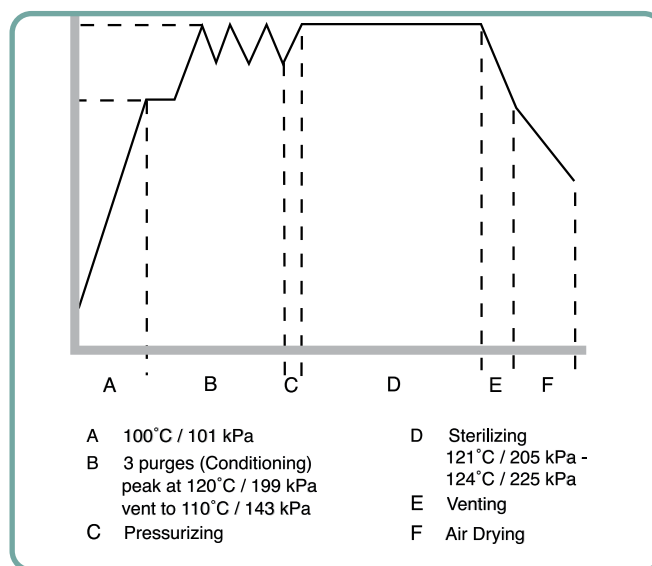


Når ønsket syklus er valgt, trykker du på **START**-knappen.

STATIM G4 husker den sist valgte syklustypen for gummi/plast og viser den når du velger ikonet for gummi/plast.

GUMMI / PLAST (S) 121°C / 15 min

GUMMI / PLAST (S) 121°C / 30 min



5 Bruke STATIM



5.1.4 Kun lufttørringssyklus

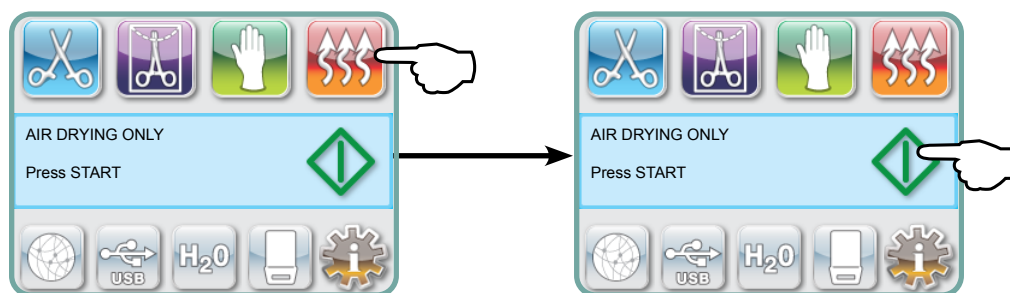
Dette er ikke en steriliseringssyklus.

Ilagte instrumenter anses som sterile etter at steriliseringsfasen i syklusen er fullført.

Lufttørringen kan avbrytes ved å trykke på STOPP-knappen når som helst etter at steriliseringsfasen av syklusen er fullført. Det er viktig at uinnpakkede instrumenter er tørre for å forhindre korrosjon. For innpakkede instrumenter er det nødvendig med en tørr innpakning for å opprettholde steriliteten.

Hvis STOPP-knappen trykkes inn under lufttørringstrinnet i steriliseringssyklusen, og kassetten ikke er tatt ut av autoklaven, kan syklusen kun lufttørringssyklus brukes for å fremme ytterligere tørring. Hvis kassetten har blitt tatt ut av autoklaven, kan den IKKE settes inn igjen for syklusen kun lufttørring. Hvis kassetten inneholder innpakkede instrumenter og innpakningen ikke er tørr når kassetten åpnes, må instrumentene håndteres på en måte som opprettholder steriliteten, og de må brukes umiddelbart eller resteriliseres.

MERK: Steriliserte instrumenter skal kun håndteres når de er tørre. Tørketiden kan variere avhengig av vekten på lasten (se avsnittene «Klargjøre og legge i instrumenter» og «Vedlikehold»).



For å starte, trykk på ikonet for kun lufttørring, og trykk deretter på **START**-knappen.

5 Bruke STATIM

5.2 Kjøre en syklus

Følg disse trinnene for å betjene hver syklus.

1. Vri strømbryteren på baksiden av enheten til PÅ.

Ved oppstart vil enheten vise hovedmenyen.

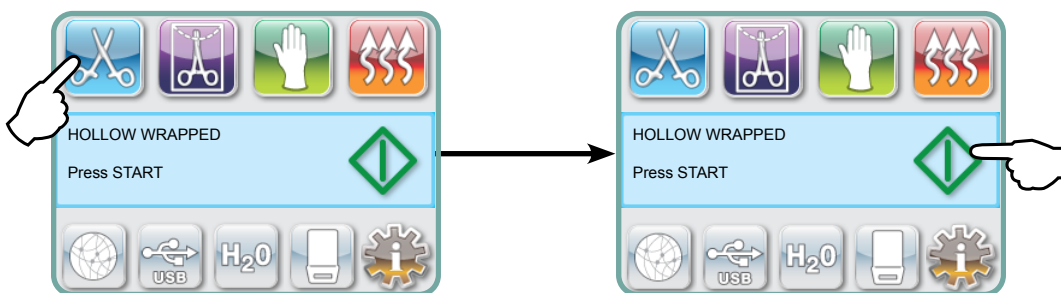


2. Trykk på den aktuelle syklusknappen på berøringskjermen for å bla gjennom tilgjengelige sykluser.

Displayet viser syklusnavn og parametere. STATIM G4 har syv forskjellige sykluser:

HUL UINNPAKKET (S) 134°C / 3,5 min	eller	HUL INNPAKKET (S) 134°C / 3,5 min	eller	GUMMI / PLAST (S) 121°C / 15 min
HUL UINNPAKKET (S) 134°C / 18 min		HUL INNPAKKET (S) 134°C / 18 min		GUMMI / PLAST (S) 121°C / 30 min
FAST UINNPAKKET (N) 134°C / 3,5 min				

3. Når du har funnet syklusen du ønsker, trykker du på **START**-ikonet.



MERK: Hvis prosessstyrt bruk er aktivert, vises et PIN-skjerm bilde etter at du har trykket på START. Tast inn PIN-koden din for å starte syklusen.

5 Bruke STATIM

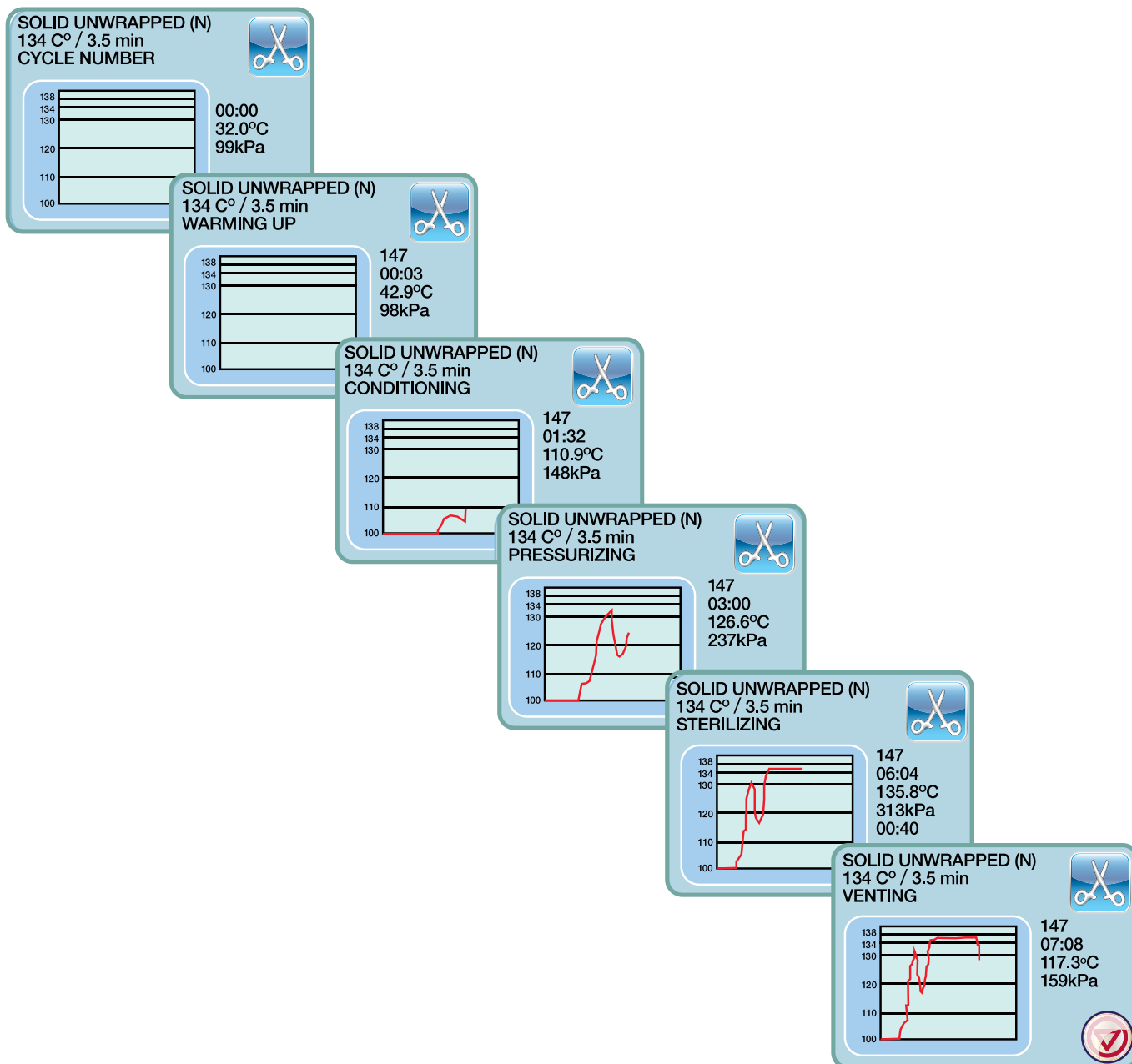
5.2 Kjøre en syklus forts

Når syklusen starter, vises syklusparametrene øverst på skjermen.

Nedenfor er den nåværende fasen. Enhetens syklusteller vises til høyre.

En graf viser syklusens forløp, mens aktuell syklusinformasjon vises til høyre.

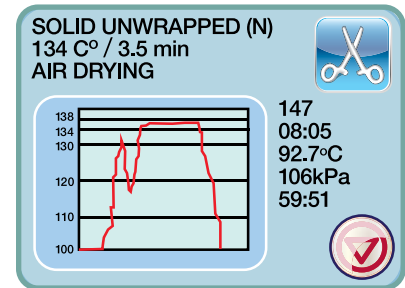
Når syklusen er i gang, høres forskjellige lyder. Dette er enhetens normale funksjon.



5 Bruke STATIM

5.2 Kjøre en syklus forts

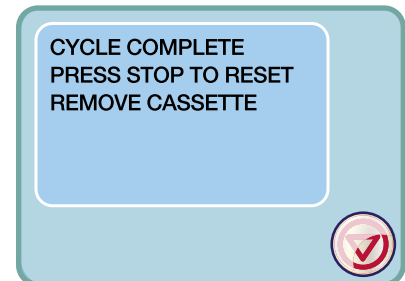
Den summende lyden under lufttørkingen er kompressoren som er i drift. Lufttørkingsfasen av syklusen kan avbrytes når som helst ved å trykke på **STOPP**-knappen.



Når den automatiske lufttørkingen er ferdig og steriliseringssyklusen er vellykket, vil berøringsskjermen vise meldingen syklus fullført, og man vil høre påminnelsestonen til man trykker på **STOP**-knappen eller kassetten tas ut av enheten.

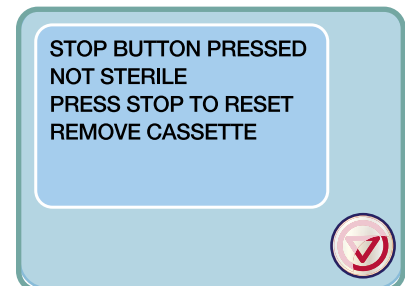


Vær forsiktig. Metalldelene er varme, og kassetten kan inneholde varm damp.



5.3 Stoppe en syklus

For å stoppe en syklus, trykk på **STOPP**-ikonet nederst til høyre på berøringsskjermen. Hvis **STOPP**-knappen trykkes inn, kassetten tas ut eller enheten oppdager et problem mens den er i drift, vil syklusen stoppe. Når en syklus har blitt stoppet, må du trykke på **STOP**-knappen før en ny syklus kan startes. Displayet vil vise:

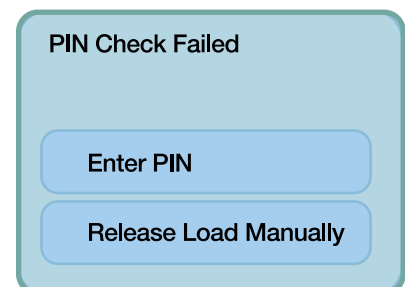


Hvis displayet viser meldingen **CYCLE FAULT** eller **NOT STERILE**, er kassettsens innhold ikke sterilt! Se avsnitt 10 Feilsøking for mer informasjon.



Hvis lufttørkingstrinnet i syklusen avbrytes, må du ikke lagre innpakkede instrumenter som har ligget i kassetten, med mindre de er tørre.

MERK: Hvis prosessstyrt bruk er aktivert, vises et PIN-skjerm bilde etter at du har trykket på **STOPP**. For å frigjøre lasten manuelt trykker du på **EN** på PIN-skjermen. På neste skjerm bilde velger du **RELEASE LOAD MANUALLY**.



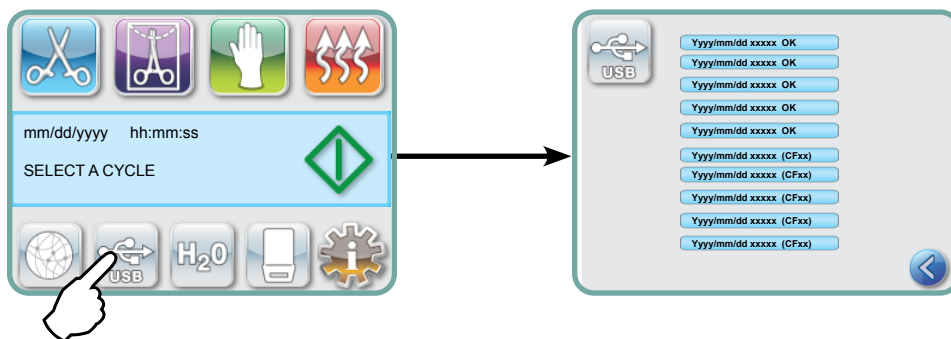
6 Lagre og hente syklusinformasjon

STATIM G4 har en intern datalogger som kan lagre alle syklusdata for hver syklus, uansett om den er vellykket eller ikke, i hele enhetens levetid. Du kan få tilgang til denne informasjonen via berøringsskjermen, via nettportalen, ved hjelp av en USB-lagringssenheter eller ved å koble til en skriver.

6.1 Hente syklusinformasjon ved hjelp av berøringsskjermen

1. Fra hovedmenyen trykker du på USB-ikonet.
2. Enheten registrerer de fem siste vellykkede syklusene og de fem siste ufullførte syklusene. Hvis du velger en syklus fra listen, vises syklusinformasjonen i et format som ligner på det som ville blitt skrevet ut.
3. Bruk piltastene til å bla gjennom og lese.

MERK: Uansett om du har koblet en USB-lagringssenheter til enheten eller ikke, kan du alltid se de fem siste vellykkede syklusene og de fem siste ufullstendige syklusene. Bruk STATIM G4 nettportalen for å få tilgang til all syklusinformasjon som er lagret om din STATIM fra datamaskinen din. For å koble til din STATIM til et nettverk, se den separate manualen STATIM 2000/5000 G4 - Oppsett og bruk av nettportalen.



6.2 Hente syklusinformasjon ved hjelp av USB Data Back Up

USB-lagringssenheten kan brukes til å overføre syklusinformasjon som er lagret i enheten, til en datamaskin. Beste praksis tilsier at dette bør gjøres én gang i uken. Følg disse trinnene for å overføre data ved hjelp av USB-porten:

1. Koble USB-lagringssenheten til USB-porten.
2. STATIM holder oversikt over hvilke data som allerede er overført til USB-lagringssenheten, og vil automatisk laste inn kun nye data.

!

Data som er lagret i internminnet til STATIM kan bare kopieres én gang. Data som tidligere er overført, vil ikke bli lagret på nytt på en ny USB-lagringssenheter. Tilgang til tidligere overført informasjon kan gjøres fra webportalen.

3. Når aktivitetslampen på den medfølgende USB-lagringssenheten slutter å blinke eller USB-ikonet på LCD-skjermen går fra å blinke grønt til å lyse grått, tar du ut USB-lagringssenheten og overfører informasjonen til datamaskinen.

MERK: Hvis du velger USB-lagringssenheter-ikonet fra hovedmenyen, vil du bare kunne se de fem siste fullstendige syklusene og de fem siste ufullstendige syklusene. For å se alle syklusene som er lagret på USB-lagringssenheten, må du bruke datamaskinen.

6 Lagre og hente syklusinformasjon

6.3 Oversikt over syklusutskrift - Syklus med stopp-knappen trykket inn

Modell: STATIM 5000	STATIM 5000	S5S2R706	Programvare: S5S2R706
Serienummer: 101010B01222	SN 101010B01222		
Enhetsidentifikator: Autoklaven har blitt satt opp som nummer 000	UNIT # :	000	
Kvaliteten på vannet i beholderen	VANNKVALITET 6.7 uS / 4.2 PPM		
	SYKLUSNUMMER	000829	Syklusteller: antall sykluser som har blitt kjørt på enheten = 829
Tid/dato: 15:02 23. januar 2014	15:02	23/01/2014	
Syklusnavn og parametere: HUL UINNPAKKET (S) i 134 °C/3,5 minutter	HUL UINNPAKKET (S) 134°C I 3,5 MIN.		
	SYKLUSSTART	0:00	Syklusklokke: starter ved 0:00
Oppvarming fullført: Start av kondisjoneringsfasen er 2:10 (se syklusgrafen - A-fasen er fullført, B-fasen starter	KONDISJONERING	2:10	
	132.1°C 297 kPa	3:27	
	115.0°C 140 kPa	3:44	
	KONDISJONERING	3:44	
	132.9°C 299 kPa	4:43	
	115.0°C 138 kPa	5:02	Temp./trykk & tid skrives ut med forskjellige intervaller under kondisjoneringen
	KONDISJONERING	5:02	
	132.9°C 298 kPa	5:58	
	115.0°C 142 kPa	6:16	
	TRYKKSETTING	6:16	Starttidspunkt for trykksetting: 6:16 (start av C-fasen)
	STERILISERING	7:24	Starttidspunkt for sterilisering: 7:24 (start av D-fasen)
	135,5°C 317kPa	7:24	
	Min. steri. Verdier		
	135,4°C 314kPa		
	Min. steri. Verdier		
	136,6°C 342kPa		Steriliseringsparametere
	135,5°C 317kPa	10:55	
	VENTILASJON	10:55	Starttidspunkt for utlufting: 10:55 (start av E-fasen)
	LUFTTØRNING	12:05	Starttidspunkt for lufttørring: 12:05 (start av F-fasen)
	STOPPKNAPP TRYKKET INN	14:51	Trykk på stoppknappen på det aktuelle tidspunktet: 14:51
	STERILISERING FULLFØRT		
	SJEKK TØRRHET	14:51	Syklusens fullføringstid: 14:51
	SLUTTID		
Enhets digitale signatur	Digital signatur # 2BFEDC2CDA390D17		

6 Lagre og hente syklusinformasjon

6.3 Oversikt over syklusutskrifter - full syklus

Modell: STATIM 5000	STATIM 5000	S5S2R709	Programvare: S5S2R709
Serienummer: 101010B01222	SN 101010B01222		
Enhetsidentifikator: Autoklaven har blitt satt opp som nummer 000	UNIT # :	000	
Kvaliteten på vannet i behold- eren	VANNKVALITET 0,5 uS / 0,3 PPM		
	SYKLUSNUMMER	000839	Syklusteller: antall sykluser som har blitt kjørt på enheten = 839
Tid/dato: 19:57 23. januar 2014	19:57	23/01/2016	
Syklusnavn og parametere: FAST UINNPAKKET (N) i 134 °C/3,5 minutter	FAST UINNPAKKET (N) 134°C I 3,5 MIN.		
	SYKLUSSTART	0:00	Syklusklokke: starter ved 0:00
Oppvarming fullført: Start på kondisjoneringsfasen er 1:05 (se syklusgrafen - A-fasen er fullført, B-fasen starter	KONDISJONERING 132,9°C 297 kPa 115,0°C 140 kPa	1:05 2:05 2:22	Temp./trykk & tid skrives ut med forskjellige intervaller under kondisjoneringsfasen
	TRYKKSETTING	2:23	Starttidspunkt for trykksetting: 2:23 (start av C-fasen)
	STERILISERING 135,5°C 319kPa	3:21 3:21	Starttidspunkt for sterilisering: 3:21 (start av D-fasen)
	Min. steri. Verdier 135,4°C 317kPa Min. steri. Verdier 136,6°C 330kPa		Steriliseringsparametere
	136,4°C 328kPa	6:51	
	VENTILASJON	6:52	Starttidspunkt for utlufting: 6:52 (start av E-fasen)
	LUFTTØRNING	8:08	Starttidspunkt for lufttørring: 8:08 (start av F-fasen)
	SYKLUS FULLFØRT	1:08:08	Syklusens fullføringstid: 01:08:08
Enhets digitale signatur	Digital signatur # 1D64009D2E9FC401		

*Merk: Tidsformat

Tid vises som mm:ss (f.eks. 3:27) i programvarerevisjon 708 og lavere; h:mm:ss (1:01:42) i programvarerevisjon 709 og høyere

Akseptable toleranser:

Steriliseringstid: «Steriliseringstid» (f.eks. 3,5 min) -0/+1 %

Mettet damptrykk: 304 kPa - 341 kPa for uinnpakket/innpakket syklus (205 kPa - 232 kPa for gummi- og plastsyklus)

Steriliseringstemperatur: «Spesifisert temp» -0/+4 (134°C-138°C) (121°C -125°C for gummi og plastsyklus)

*data på syklusutskriften skal ligge innenfor disse intervallene

7 Hente en kode for ekstern tilgang

For å gi eksterne personer fjerntilgang til STATIM G4, må du oppgi et sikkerhetstoken til personen som ber om tilgang. Følg disse trinnene for å få denne koden:



2. Bla til **Fjerntilgang** og velg.

3. Trykk på **Aktiver** og vent noen sekunder til du får et sikkerhetstoken.
Når det vises, gir du tokenet til personen som trenger fjerntilgang.

MERK: Dette tokenet er kun gyldig i to timer, og deretter blir den eksterne økten automatisk koblet fra. Hvis du ønsker å avslutte økten tidligere, velger du **Deaktiver** fra den samme menyen for å deaktivere tokenet.

8 Informasjon om utskriftssyklus

STATIM G4 er utstyrt med en RS232-serieport som gjør det mulig å koble den til en ekstern skriver. (Se tabellen nedenfor for en liste over anbefalte skrivere.)

8.1 Koble til en skriver

Følg disse trinnene for å koble til skriveren:

1. Koble den eksterne skriveren til STATIM G4s RS232-porten ved hjelp av den serielle kabelen som følger med skriveren.

2. Slå på skriveren.



4. Bla til **Skrivertype** og velg.

5. Bruk   for å veksle til alternativet seriell skriver, og velg. Trykk på  for å lagre og gå tilbake til setup-menyen.

8.2 Justere utskriftsinnstillingene

STATIM G4 gir mulighet for flere skriverjusteringer. Du får tilgang til disse innstillingene fra brukeroppsettmenyen (se instruksjonene ovenfor). Bruk tabellen nedenfor eller brukerhåndboken til skriveren for å foreta de riktige justeringene av skriverens

Baud-hastighet

, **Slutt på linjen CR/LF** og

Skriverbruker karakter .

8.3 Eksterne skrivere og spesifikasjoner

Foreslått Eksterne skrivere	Slutt på linjen CR/LF	Bithastighet for seriell port	Skriverbruker ° kar
Epson TM-U220D(C31C515603)	CR/LF	9600	248 [0xF8]
Citizen IDP-3110-40 RF 120B	CR	9600	N/A
Star Micro SP212FD42-120	CR	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP216FD41-120	CR/LF	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP512MD42-R	CR/LF	9600	210 [0xd2]

Under normale lagringsforhold vil et termisk dokument forbli leselig i minst 5 år. Normale oppbevaringsforhold inkluderer å unngå direkte sollys, arkivering ved kontortemperaturer under 25 grader celsius og moderat luftfuktighet (45-65 % relativ luftfuktighet) og ikke ved siden av inkompatible materialer, inkludert plast, vinyl, håndkrem, olje, fett, alkoholbaserte produkter, selvkopierende papir og karbonpapir.

9 Vedlikehold av STATIM

9.1 Rengjøring av kassetten

Å holde STATIM kassetten ren er god klinisk praksis og bidrar til at enheten fungerer som den skal. Vi anbefaler at den innvendige overflaten rengjøres minst én gang i uken. Rengjøring av innsiden av kassetten er svært viktig hvis du regelmessig steriliserer smurte instrumenter.

1. Bruk oppvaskmiddel eller et mildt rengjøringsmiddel som ikke inneholder klor.
2. Skrubbe innsiden av kassetten med en rengjøringskrubb beregnet for bruk med Teflon™-belagte overflater.
3. Etter skuring skyll grundig med vann for å fjerne alle spor av vaskemiddelet.

Ved å påføre STAT-DRI PLUS tørkemiddel på hele den innvendige overflaten, legger vannet seg i et jevnt lag på den innvendige overflaten, uten at det dannes dråper. Vannet som kommer i kontakt med de varme kassettoverflatene, fordampes også mye mer effektivt. Flekkdannelse minimeres, og instrumentene tørker mye bedre. STAT-DRI PLUS bør påføres etter hver 10. syklus og etter hver kassettrengjøring.

STAT-DRI PLUS er tilgjengelig i en 2-ounce flaske (del # 2OZPLUS) eller en 8-ounce flaske (del # 8OZPLUS) eller en 32-ounce flaske (del # 32OZPLUS).

9.2 Rengjøring av vannbeholderfilteret

Dette vannbeholderfilteret bør rengjøres minst én gang i uken eller ved behov. Filteret kan enkelt tas ut og rengjøres ved å plassere filteret opp ned under rennende vann for å vaske bort partiklene til det er rent, og deretter sette det tilbake i beholderåpningen. Ved behov for et nytt vannbeholderfilter, bestill delenummer 01-109300S.

9.3 Rengjøring av vannbeholderen

Kontroller beholderen for smuss eller partikler. Beholderen kan rengjøres ved å tømme den og deretter rengjøre og skylle den KUN med dampdestillert vann. Bruk av kjemikalier eller rengjøringsmidler anbefales ikke og kan skade enheten.

9.4 Rengjøring av utvendige overflater

Bruk en myk klut fuktet med såpe og vann til å rengjøre alle utvendige overflater. Ikke bruk sterke rengjøringskjemikalier eller desinfeksjonsmidler.

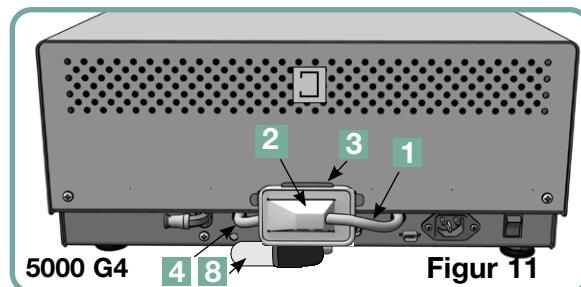
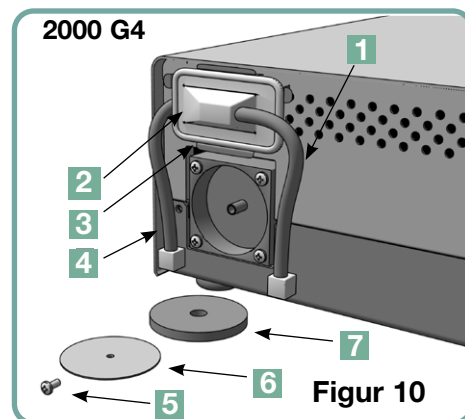
9 Vedlikehold av STATIM

9.5 Bytte luftfilter og bakteriefilter

Filtrene bør skiftes ut hver sjette måned eller etter 500 sykluser for å opprettholde en tilstrekkelig tilførsel av ren luft under lufttørkingen.

Følg disse trinnene for å bytte bakterieluftfilteret på STATIM 2000 G4 og 5000 G4:

1. Skru strømtilførselen til STATIM **AV**.
2. Koble slangen A **1** fra bakteriefilteret **2** og fjern filteret fra filterbraketten **3**. Når du fjerner filteret fra braketten, husk retningen på pilmerket på filteret.
3. Når filteret er løsnet fra braketten, kobler du forsiktig slange B **4** fra filteret.
4. Før du monterer et nytt bakteriefilter **2** (bestillingsnr. 01-102119S), må du kontrollere at pilmerket på filteret stemmer overens med pilretningen på braketten. Skyv den venstre filterkoblingen inn i rør B **4**.
5. Trykk det nye filteret forsiktig inn i filterbraketten **3**. Pilmerket på filteret skal vende ut og peke mot venstre.
6. Koble slangen A **1** til den høyre filterkoblingen igjen.



Følg disse trinnene for å skifte luftfilter på STATIM 2000 G4:

1. Slå strømbryteren på baksiden av enheten **AV**.
2. Fjern og kast det gamle skumluftfilteret **7**.
3. Monter det nye filteret (delenr. 01-100207S).
4. Fest filterplaten **6** til baksiden av kompressoren ved hjelp av skruen **5** som ble lagt til side under demonteringen.

Følg disse trinnene for å skifte luftfilter på STATIM 5000 G4:

1. Skru ut det sylindriske luftfilteret **8** mot urviseren.
2. Kast det gamle filteret.
3. Skru det nye filteret (delenr. 01-101652S) på plass, kun håndfast.

9 Vedlikehold av STATIM

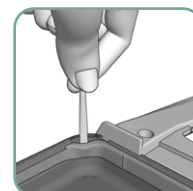
9.6 Bytte kassettpakningen

For å sikre optimal ytelse for din STATIM kassettautoklav, må du skifte kassettpakningen hver 500. syklus eller hver sjette måned, avhengig av hva som kommer først. Reservepakninger er tilgjengelige (bestillingsnummer 01-100028S for STATIM 2000 G4 og 01-101649S for STATIM 5000 G4).

Følg disse trinnene for å skifte kassettpakning:

Plasser kassettklokket og den nye pakningen på en ren arbeidsflate. Sjekk hvordan den gamle pakningen var plassert i kassettklokket, og plasser den nye pakningen i samme retning, ved siden av lokket.

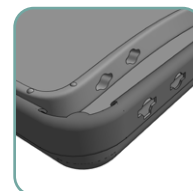
Fjern den gamle pakningen og kast den. Fjern eventuelle rester fra pakningskanalen, og spyl kanalen med destillert vann.



Smør den nye pakningen med det medfølgende flytende smøremiddelet for pakninger.



Før den avrundede kanten på pakningen inn under den runde leppen på lokket. Juster hullene i den nye pakningen så de stemmer med hullene i lokket.



MERK: I hvert hjørne og ved hullene i lokket skal to firkantede spisser være synlige. Spissene skal ligge i flukt med lokkets ytre overflate.

Sørg for at pakningen er satt helt inn. Kjenn etter rundt det ytre for å sikre at pakningen sitter godt på plass.



MERK: Mens en syklus pågår, kan det oppstå damp mellom lokket og skuffen. Hvis dette vedvarer, må du ta ut kassetten og kontrollere at pakningen er riktig montert.



Vær forsiktig. Metalldelene er varme, og kassetten kan inneholde varm damp.

Figur 12

9 Vedlikehold av STATIM

9.7 Vedlikehold av væsknivåer

1. STATIM overvåker kontinuerlig nivået i vannbeholderen. Hvis nivået i beholderen er lavt, vises en rød X på vannikonet  på skjermen for valg av syklus. Trykk på ikonet for å gå til neste skjermbilde for å bekrefte at det er et problem med vannnivået og ikke med vannkvaliteten.
2. Hvis nivået i beholderen er lavt, vises en  ved siden av VANNIVÅ.
3. For å fylle beholderen, fjern lokket fra toppen av enheten og fyll beholderen. Vi anbefaler at du bruker en trakt for å minimere søl. Hver gang du fyller på beholderen, tøm avfallsflasken og fyll på med vann til MIN-linjen. Tøm avfallsflasken ofte for å unngå ubehagelig lukt og misfarging av innholdet. (Et svakt og klorfritt desinfeksjonsmiddel, tilberedt i henhold til produsentens instruksjoner, kan tilsettes til avfallsflasken for å avhjelpe denne situasjonen).

9.8 Lese av vannkvalitet

1. STATIM overvåker kontinuerlig vannkvaliteten. Bruk kun dampbehandlet destillert vann som inneholder mindre enn 5 ppm totalt oppløst tørrstoff (med en ledningsevne på mindre enn 10 $\mu\text{S}/\text{cm}$) i STATIM. Hvis vannkvaliteten er utenfor disse toleransene, vises en rød X på vannikonet  på skjermen for valg av syklus. Trykk på ikonet for å gå til neste skjermbilde for å bekrefte at det foreligger et problem med vannkvaliteten og ikke et problem med vannnivået.
2. Hvis vannkvaliteten ikke er egnet, vises  ved siden av mikro S. og deler per million-verdier.
3. Ved hjelp av tømmeslangen (se avsnitt 3.5 Forsyne pumpen, figur 6) tømmer du innholdet i beholderen inn i vannbeholderen, og erstatter det med dampdestillert vann som inneholder mindre enn 5 ppm totalt oppløst tørrstoff (med en ledningsevne på mindre enn 10 $\mu\text{S} / \text{cm}$).

9.9 Bruke instruksjoner på skjermen

Skjermtips for STATIM G4 kan vises ved å følge disse trinnene:

1.  →  → 
2. Bla til Instruksjoner og velg.
3. Velg instruksjonene du ønsker å se, og klikk på dem.

9 Vedlikehold av STATIM



9.10 Planer for forebyggende vedlikehold

For å sikre problemfri ytelse må både operatøren og forhandleren følge en plan for forebyggende vedlikehold.

MERK: Se nasjonale, regionale, statlige eller sikkerhetsrelaterte lover for eventuelle ytterligere repeterende brukertester som kan være påkrevd.

Tidsplanene nedenfor beskriver de nødvendige tiltakene.

Operatør		
Daglig	Vannbeholder	Tøm etter hver arbeidsdag.
	Avfallsflaske	- Tøm avfallsflasken hver gang du fyller på beholderen. Fyll med vann fra springen opp til MIN-linjen. - Du kan også tilsette litt klorfritt desinfeksjonsmiddel.
	Enhet	For å sikre at STATIM autoklaven yter optimalt, anbefaler vi at en full steriliseringssyklusen, som må inkludere hele lufttørkingsfasen, fullføres ved slutten av hver bruksdag. Dette er spesielt viktig når enheten blir stående inaktiv over helgen eller over en lengre periode.
Ukentlig	Kassett	Vask kassetten innvendig med et klorfritt oppvaskmiddel eller såpe. Skyll grundig med vann for å fjerne alle spor av vaskemiddelet, og behandle kassetten innvendige overflater med tørkemiddelet STAT-DRI™ Plus for å forbedre tørkeprosessen. Bestill mer STAT-DRI™ Plus ved å oppgi 2OZPLUS, 8OZPLUS eller 32OZPLUS.
	Vannfilter	Kontroller vannbeholderfilteret hver uke, og rengjør det om nødvendig. Skift bare ut hvis det er nødvendig.
	Biologiske og/eller	Kontroller filteret for smuss og fuktighet. Skift ut hvis den er skitten. Luftfilter Ring etter service hvis det er vått.
Hver 6. måned	Luftfilter	Skift ut hver 500. syklus eller hver sjette måned (avhengig av hva som kommer først).
	Biologisk luftfilter	Skift ut hver 500. syklus eller hver sjette måned (avhengig av hva som kommer først).
	Kassettpakning	Skift ut hver 500. syklus eller hver sjette måned (avhengig av hva som kommer først).
Forlenget periode UTEN BRUK	Enhet	Hvis STATIM ikke skal brukes på en uke (eller mer), må du sørge for at en fullstendig steriliseringsyklus, som må inkludere hele lufttørkingsfasen, er fullført før perioden med ikke-bruk. Etter perioden uten bruk og før noen instrumenter steriliseres, kjøres tre innpakke sykluser. Ta ut kassetten når den er avkjølt. Rengjør toppen (lokket) og bunnen (skuffen) med en myk klut for å tørke av de innvendige overflatene, og skyll deretter grundig med vann fra springen. Når kassetten er ren og tørr, dekker du de innvendige overflatene med STAT-DRI PLUS.

9 Vedlikehold av STAT/M

Tekniker		
En gang i året	Kassett	• Kontroller skuffen, lokket og pakningen for skader. Skift ut om nødvendig.
	Biologisk filter	• Inspiser det biologiske filteret for fuktighet.
	Magnetventil	• Sjekk ventilen og rengjør den hvis den er skitten. Skift ut stampelet hvis det er defekt.
	Pumpe	• Rengjør filtrene, skift dem ut hvis de er skitne.
	Tilbakeslagsventil	• Fjern utløpsrøret fra baksiden av enheten under lufttørkingsfasen. Kontroller om det kommer luft fra koblingen. • Fjern luftkompressorrøret fra tilbakeslagsventilens innløp mens du kjører en syklus. Kontroller at det ikke lekker damp fra ventilen. Skift ut hvis det er lekkasjer.
	Vannbeholder	• Kontroller beholderen for smuss. Rengjør og skyll med destillert vann om nødvendig.
	Kalibrering	• Kalibrer enheten.

9.11 Forsendelse av enheten / tømme beholderen

Før du flytter enheten, må du tømme beholderen. Følg disse trinnene for å gjøre det:

1. Plasser en vannbeholder under enheten.
2. Bruk dreneringsslangen (se avsnitt 3.5 Forsyne pumpen, figur 6) til å tømme innholdet i beholderen ned i vannbeholderen.
3. Fjern eventuelt gjenværende vann fra beholderen med et absorberende håndkle som ikke loer.
4. Skru inn de tre nivelleringsføttene som befinner seg under enheten.
5. Pakk enheten i originalemballasjen, inkludert alle delene som opprinnelig fulgte med enheten.
6. Oppgi oppvarmet og forsikret frakt.

10 Feilsøking av din STAT/M

Problem	Løsning
Enheten slår seg ikke PÅ .	Kontroller at enheten er koblet til en jordet stikkontakt og at strømledningen sitter godt fast på baksiden av maskinen. Prøv en annen krets. Sku strømforsyningsenheten AV i 10 sekunder og slå den deretter PÅ igjen. Kontroller tilstanden til strømkretsens automatsikring eller sikring.
Det er vann under maskinen.	Kontroller at det ikke ble sølt vann ved påfylling av beholderen. Kontroller at pluggen i utløpsrøret er festet. Ta ut kassetten og sett den inn igjen. Forsøk en ny syklus.  Vær forsiktig. Metalldelene er varme, og kassetten inneholder varm damp. Kassetten lekker. Hvis det drypper vann fra undersiden av enheten under drift, må du kontrollere kassettpakningen om den sitter feil eller har skader, og bytte pakningen om nødvendig.  Vær forsiktig. Metalldelene er varme, og kassetten inneholder varm damp. Forsøk en ny syklus. Hvis det fortsatt lekker, prøv en ny syklus med en annen kassett hvis det er mulig. Hvis lekkasjen vedvarer: slå enheten AV, ta ut og tøm kassetten, koble fra enheten og ring forhandleren.
Instrumentene tørker ikke.	Den beste tørkingen skjer når syklusen fortsetter til den er ferdig. La syklusen fullføres. Kontroller at instrumentene er satt riktig inn i kassetten. Se avsnitt 4. Bruk av kassetter og klargjøring av instrumenter. Kontroller at enheten er nivellert. Kontroller luft-/biologiske filtre, og skift dem ut hvis de er skitne. Rengjør innsiden av kassetten og behandle den med STAT-DRI PLUS tørkemiddel. Se avsnitt 8.1 Rengjøring av kassetten. Undersøk utløpsrøret (røret til avfallsflasken) for knekk.

10 Feilsøking av din STATIM forts.

Problem	Løsning
Instrumenter tørker ikke fort.	Rett ut slangen hvis den er knekt. Hvis slangen ikke kan rettes ut, fjerner du den fra innstikkskoblingen som er festet til STATIM. Trykk ned kragen på koblingen, og trekk godt i slangen med den andre hånden. Når slangen er løsnet fra koblingen, skjærer du bort den skadede delen av slangen med et skarpt instrument. Sørg for at det er nok slange igjen til å nå enheten når du fester slangen til utløpstilkoblingen. Hvis slangen er for kort til å fjerne en del, må du kontakte forhandleren for å få en ny. Kontroller at kompressoren fungerer. For å kontrollere dette, fjern utløpsrøret fra avfallsflasken. Start syklusen for kun lufttørking, og plasser den frie enden i et glass med vann. Hvis det ikke er en sterk, jevn strøm av bobler, fungerer ikke kompressoren som den skal. Kontakt forhandleren din.
Syklus avbrutt – IKKE STERIL, Syklus avbrutt – IKKE STERIL og SYKLUSFEIL-meldinger. 	Vent noen minutter og prøv en ny syklus før du går videre til neste løsning. Ta ut kassetten. Vær forsiktig. Metalldelene er varme, og kassetten inneholder varm damp. Kontroller kassetten for å sikre at hullene på baksiden av pakningen er perfekt innrettet, og at den fleksible leppen på pakningen er helt fri. Kontroller utløpsrøret for knekk eller blokkeringer. Rett ut slangen hvis den er knekt. Hvis slangen ikke kan rettes ut, fjerner du den fra innstikkskoblingen som er festet til STATIM. Trykk ned kragen på koblingen, og trekk godt i slangen med den andre hånden. Når slangen er løsnet fra koblingen, skjærer du bort den skadede delen av slangen med et skarpt instrument. Sørg for at det er nok slange igjen til å nå enheten når du fester slangen til utløpstilkoblingen. Hvis slangen er for kort til å fjerne en del, må du kontakte forhandleren for å få en ny. Kontroller at STATIM ikke utilsiktet har blitt utsatt for elektriske forstyrrelser. Se avsnitt 3.1 Plassering av enheten. Prøv å kjøre en ny syklus. Hvis problemet vedvarer: noter nummeret på syklusfeilmeldingen og kontakt forhandleren.

10 Feilsøking av din STATIM forts.

Problem	Løsning
Overdreven damp kommer ut fra fronten av maskinen. 	Ta ut kassetten og sett den inn igjen. Forsøk en ny syklus. Fjern og kontroller kassettpakningen for feiljustering eller skade. Skift ut pakningen om nødvendig. Vær forsiktig, da metalldelene er varme, og kassetten inneholder varm damp. Hvis lekkasjen vedvarer: slå enheten AV ta ut og tøm kassetten, og kontakt forhandleren.
Maskinen vil ikke starte, og berøringsskjermen viser: 	Trykk på ikonet for å bekrefte om det er et problem med vannstanden eller vannkvaliteten. Hvis det er et problem med vannkvaliteten, har du sannsynligvis brukt vann som ikke er dampdestillert eller ikke er destillert på riktig måte. Tøm beholderen, og fyll på med dampvann som inneholder mindre enn 5 ppm oppløste faste stoffer (med en ledningsevne på mindre enn 10 µS/cm). Hvis du har en vannledningsevнемåler, må du kontrollere vannkvaliteten før du fyller på beholderen. For å tømme beholderen, se avsnitt 8.11 Forsendelse av enheten / Tømme beholderen.
Maskinen vil ikke starte, og berøringsskjermen viser: 	Trykk på ikonet for å bekrefte om det er et problem med vannstanden eller vannkvaliteten. Hvis vannivået i beholderen er lavt, må du fylle på beholderen. Se trinnene som er beskrevet i avsnitt 3.4 Fylling av beholderen.
Skriveren fungerer ikke.	Sørg for at skriverkabelen er godt koblet til kontakten på baksiden av STATIM. Kontroller at skriveren er slått PÅ. Sku strømforsyningsenheten AV i 10 sekunder og slå den deretter PÅ igjen.
Tid og dato er feil.	Tid og dato er ikke stilt inn. Se avsnitt 3. Sette opp STATIM, for instruksjoner om klokkeslett og dato.

10 Feilsøking av din STATIM forts.

Problem	Løsning
Berøringsskjermen er tom/hvit	Strømmen ble avbrutt under en fastvareoppgradering. Slå av enheten og slå den på igjen. Det kan ta opptil 6 minutter før hovedmenyskjermen vises.
Berøringsskjermen er tom/mørk	Kontroller strømkilden.
USB-lagringsenheten inneholder ikke den siste utskriften	Sett inn USB-lagringsenheten på nytt, og vent til dataene er kopiert på den igjen. Hvis problemet vedvarer, må du sikkerhetskopiere all informasjon du har på USB-enheten, og formatere den på nytt. MERK: Du kan alltid få tilgang til all informasjon om enhetens syklus via enhetens nettportal.
Berøringsskjermen viser: 	Et X over tilkoblingsikonet betyr at enheten ikke er koblet til et nettverk. Hvis den skal være koblet til et nettverk og X-en er synlig, er det fordi enheten ikke klarer å skaffe seg en IP-adresse. Prøv noe av det følgende for å løse problemet: ● Kontroller at ruterer fungerer som den skal ● Kontroller LAN-kabelen (prøv en ny kabel hvis mulig) ● Kontroller at ruterer din tildeler IP-adresser automatisk. ● Forny IP-adressen ved å følge disse trinnene: 1. Bla gjennom oppsettmenyen til NETWORK SETUP, og velg. 2. Velg RENEW IP
Enheden sender ikke e-post	Kontroller e-postinnstillingene ved hjelp av TEST-knappen på enhetens nettportal. Velg fanen VERKTØY på websiden SETUP. Klikk på TEST for å sjekke ruterer, enheten og Internett-tilkoblingen. Hvis alle innstillinger ser ut til å være i orden. Gå til enhetens berøringsskjerm og forny IP-adressen ved å følge disse trinnene: 1. Bla gjennom oppsettmenyen til NETWORK SETUP, og velg. 2. Velg RENEW IP
Mottar ikke e-post fra enheten	Sjekk spamfilteret ditt. Sørg for at enheten er identifisert som en godkjent e-postkilde. Sørg for at du har godtatt personvernerklæringen ved å sette en hake i boksen på KONTAKTER-siden i nettportalen din.

11.1 Type test

Maximum Load					
2000 G4	1 Kg.	1 Kg.	1 Kg.	1 Kg.	0.4 Kg.
5000 G4	1.5 Kg.	1.5 Kg.	1.5 Kg.	1.5 Kg.	0.4 Kg.

Make - Model	Cycle
Dental instruments	
KaVo GENTLEforce 7000C	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Kavo – Gentle Power Lux 25 LPA	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Kavo – W&H-Trend LS, WD-56	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
W&H-Trend HS, TC-95RM	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
KaVo Super-Torque LUX/640 B	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
KaVo-INTRAMatic LUX3, 20 LH	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
NSK-PANA Air	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
NSK-ATL118040	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
NSK – Ti-Max	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
STAR-430 SWL	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Sirona-T1 Classic, S 40 L	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Sirona-T1 Control, TC3	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Midwest-Tradition	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Bein – Air – Bora L	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
W&H – WS-75	HOLLOW / WRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
W&H – WA-99 LT	HOLLOW / WRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
W&H – TA-98 LC	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
B & L Ophthalmology instruments	
Gimble irrigating cannula 30g E4894	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Lasik cannula E4989	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Gillis irrigating-aspirating cannula E4932	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Nichamin hydrossection cannula 26g E4421 H	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Irrigating-aspirating handpiece MVS 1063C	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Rudolf Medizintechnik GmbH Endoscope accessories	
Trocar sleeve, arthroscopy, 2 rotating stop cocks, 1.7 mm dia x 104 mm length #10-0008-00	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Trocar sleeve, hysteroscopy diagnostic sheath, 1 fixed stop cock, 2.7 mm dia x 302 mm length #10-0049-00	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Alcon ophthalmic handpiece	
NeoSonix Phaco handpiece	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Miltex medical instruments	
Frazier needle 26-778	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Yeoman biopsy forceps with rotating shaft 28-304	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Kerrison rongeur 18-1994	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Frazier-Ferguson tube 19-570	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Yankauer suction tube 2-104SS	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Menghini biopsy needle 13-150	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Becton Dickinson	
Needle 30G1	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min
Medical Workshop	
Hockeystick Forceps, membrane peeling mw-1925	HOLLOW / UNWRAPPED (S) 134°C / 3.5 min

* 1. PCD (Process Challenge Device) er utviklet utelukkende for bruk i STATIM-er som er i samsvar med EN13060.

2. PCD-enheten skal ikke brukes sammen med STATIM-er som ikke er i samsvar med EN13060 eller med den utvidede kassetten.

3. PCD-spesifikasjon tilgjengelig på forespørsel.

4. Smal lumen-test ikke aktuelt - begrunnelse tilgjengelig på forespørsel.

1. PCD (Process Challenge Device) er utviklet utelukkende for bruk i STATIM-er som er i samsvar med EN13060.
2. PCD-enheten skal ikke brukes sammen med STATIM-er som ikke er i samsvar med EN13060 eller med den utvidede kassetten.
3. PCD-spesifikasjon tilgjengelig på forespørsel.
4. Smal lumen-test ikke aktuelt - begrunnelse tilgjengelig på forespørsel.

11 Testprotokoller forts.

Syklusnavn	Påfyll	Sterilisering Temperatur	Sterilisering Tid	Syklustid (mm:ss)*	
				Varm start	Kaldstart
FAST UINNPAKKET (N)	2000: 1,0 kg 5000: 1,5 kg	134 °C	3,5 min	2000: 6:45 5000: 8:45	2000: 9:15 5000: 13:15
HUL UINNPAKKET (S)		134 °C	3,5 min	2000: 8:05 5000:10:50	2000: 11:45 5000: 17:30
HUL UINNPAKKET (S)		134 °C	18 min	2000: 22:35 5000: 25:20	2000: 26:15 5000: 32:00
HUL INNPAKKET (S)**		134 °C	3,5 min	2000: 10:40 5000: 15:30	2000: 15:35 5000: 24:00
HUL INNPAKKET (S)		134 °C	18 min	2000: 25:10 5000: 30:00	2000: 30:05 5000: 38:30
GUMMI/PLAST (S)	0,4 kg	121 °C	15 min	2000: 18:40 5000: 20:20	2000: 20:15 5000: 22:50
GUMMI/PLAST (S)		121 °C	30 minutter	2000: 33:40 5000: 35:20	2000: 35:15 5000: 37,50
KUN LUFTTØRKING	Ikke en steriliseringssyklus				

*Tørring ikke inkludert **Syklus for rutinekontroll (STATIM PCD) test

12 Bestilling av reservedeler

STATIM G4 RESERVEDELER	
01-100028S	Kassettpakning (2000)
01-101649S	Kassettpakning (5000)
01-103865S	Smøremiddel for pakninger
01-1016528	Luftfilter (5000)
01-100207S	Kompressorfilter (2000)
01-102119S	Biologisk filter
01-101783S	Beholderhette og filter
01-109300S	Filtersett for vannbeholder
01-100204S	Utløpsrør
01-100724S	Kondensatorflaske m/u kondensator
01-100735S	Kobling for spillvannsf flaske
01-100780S	Støtfanger
01-100812S	Kondensatorflaske
01-104093S	Utløpsrør 3 m langt
01-104343S	Plugg - dreneringsslange
01-108340S	STATIM PCD – reservedeler
01-103945S	Stativ skuff uinnpakket instr. Sett (STATIM 2000)
01-112409S	Kassettklokk (2000 G4)
01-112410S	Kassetthåndtak – lokk (2000 G4)
01-112386S	Kassettklokk (5000 G4)
01-112387S	Kassetthåndtak skuff/lokk (5000 G4)
01-112388S	Kassetthåndtak – lokk (5000 G4)
01-112511S	Kassettklokk (5000 Ext G4)
01-112512S	Kassetthåndtak skuff/lokk (5000 Ext G4)
01-112513S	Kassetthåndtak – lokk (5000 Ext G4)
01-103557S	Strømledning for utskiftingDanmark (det.)
01-101766S	Strømledning UK
01-101768S	Strømledning Sveits
01-101769S	Strømledning Italia
01-101779S	Strømledning Europa

STATIM G4 RESERVEDELER	
01-101709S	Nettingstativ (5000)
01-106653	Nettingstativ – STATIM 2000
01-112408S	Kassettskuff (2000 G4)
01-112407S	Kassettskuff med nettingstativ (2000 G4)
01-112510S	Kassettskuff (5000 Ext G4)
01-112385S	Kassettskuff (5000 G4)
01-103935	STATIM tørkeplater (stk 5) STATIM 5000
01-103923	Kondensator ekstra flaske
01-112406S	Kassett komplett (2000 G4)
01-112509S	Kassett komplett (5000 Ext G4)
01-112384S	Kassett komplett (5000)
01-106325	Beholder endoskop komplett (STATIM 5000)
2OZPLUS	STAT-DRI Plus 2 oz.
8OZPLUS	STAT-DRI Plus 8 oz.
32OZPLUS	STAT-DRI Plus 32 oz.
99-108332	Kjemiske emulatorer (klasse 6) 134 °C/3,5 min)
01-108341	PCD sett for sluttmontering

13 Garanti

Begrenset garanti

I en periode på ett år garanterer den juridiske produsenten at **STATIM 2000/5000 G4** når den er produsert og er i ny og ubrukt tilstand, ikke vil svikte under normal bruk på grunn av defekter i materiale og utførelse som ikke skyldes åpenbart misbruk, feil bruk eller ulykke.

Garantien på ett år dekker ytelsen til alle enhetens komponenter, bortsett fra slitedeler som kassettpakningen, kompressorfilteret og det mikrobiologiske filteret, forutsatt at produktet brukes og vedlikeholdes i henhold til beskrivelsen i brukerhåndboken.

En to års garanti gjelder spesielt for vannpumpen, dampgeneratoren og kretskortet (PCB), forutsatt at produktet brukes og vedlikeholdes i henhold til beskrivelsen i brukerhåndboken.

I tilfelle feil utløst av slike defekter i løpet av denne tidsperioden, skal det eneste rettsmiddelet være reparasjon eller utskifting, etter den lovlige produsentens valg og uten kostnad for den/de defekte delen(e) (unntatt pakning), forutsatt at den lovlige produsenten varsles skriftlig innen tretti (30) dager etter datoen for en slik feil, og videre forutsatt at den/de defekte delen(e) returneres til den lovlige produsenten forhåndsbetalt.

Denne garantien skal anses som gyldig hvis produktet er vedlagt den originale kjøpsfakturaen fra den autoriserte forhandleren, og en slik faktura identifiserer varen med serienummer og tydelig angir kjøpsdato. Ingen annen validering er akseptabel.

Etter ett år skal alle garantier og andre forpliktelser med hensyn til produktets kvalitet anses å være oppfylt, alt ansvar for dette skal opphøre, og ingen søksmål eller brudd på en slik garanti eller forpliktelse kan deretter anlegges mot den juridiske produsenten.

Enhver uttrykkelig garanti som ikke er gitt her, og enhver underforstått garanti eller representasjon med hensyn til ytelse, og ethvert rettsmiddel for kontraktsbrudd som, utenfor denne bestemmelsen, kan oppstå ved implikasjon, lov, handelsskikk eller handelspraksis, inkludert enhver underforstått garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål med hensyn til alle produserte produkter, er utelukket og fraskrives av den juridiske produsenten.

Hvis du ønsker å få vite mer om våre produkter og funksjoner eller registrere garantien din på nettet, kan du besøke nettstedet vårt på **www.scican.com**.

14.1 STATIM 2000 G4

Maskinens dimensjoner:	Lengde:	50,0 cm
	Bredde:	41,5 cm
	Høyde:	16 cm
Kassettstørrelse (ytre):	Lengde:	41 cm (inkludert håndtak)
	Bredde:	19,5 cm
	Høyde:	4 cm
Kassettstørrelse (indre):	Lengde:	28 cm
	Bredde:	18 cm
	Høyde:	3,5 cm
Volum steriliseringskammer:		1,8 L
Beholdervolum:		4,0 L
Vekt (Uten vann):		22 kg
Påkrevd klarering:	Toppen:	5 cm
	Sidene:	5 cm
	Bak:	5 cm
	Foran:	48 cm
Minste mengde i vannbeholderen:		550 ml
PRV-verdi (trykkavlastningsventil): Still inn på 43,5 PSI for å frigjøre trykk i situasjoner med overtrykk		
Termisk sikring:		Kutter strømmen til kjelen i tilfelle overoppheting
Elektrisk klassifisering:		220 - 240 V, +/-10 %, 50/60 Hz, 6 A
Ethernet-port:		10/100 Base-T
USB-port:		USB 2.0
Strøm:		AC
Beskyttelsesklasse:		I
Beskyttelse:		dekket
Omgivende driftstemperatur:		5°C - 40°C
Lydnivåer:		Gjennomsnitt - 56 dB, toppverdi - 65 dB
Fuktighet:		80 % maks.
Maks. høyde over havet:		2000 m
Omgivende driftstrykk:		70 kPa - 106 kPa
Maks. vannforbruk:		268 ml
Innendørs eller utendørs bruk:		Innendørs bruk
Forurensningsgrad i det tiltenkte miljøet:		2

14.2 STAT/M 5000 G4

Maskinens dimensjoner:	Lengde:	60,0 cm
	Bredde:	41,5 cm
	Høyde:	19,0 cm
Kassettstørrelse (ytre):	Lengde:	49,5 cm (inkludert håndtak)
	Bredde:	19,5 cm
	Høyde:	8 cm
Utvidet kassettstørrelse (Ekstern):	Lengde:	56,5 cm (inkludert håndtak)
	Bredde:	19,5 cm
	Høyde:	8 cm
Kassettstørrelse (indre):	Lengde:	38 cm
	Bredde:	18 cm
	Høyde:	7,5 cm
Utvidet seksjon (indre):	Lengde:	11 cm
	Bredde:	13 cm
	Høyde:	2,8 cm
Volum steriliseringskammer:		5,1 L
Volum utvidet steriliseringskammer:		5,5 L
Beholdervolum:		4,0 L
Vekt (Uten vann):		34 kg
Påkrevd klarering:	Toppen:	5 cm
	Sidene:	5 cm
	Bak:	5 cm
	Foran:	57 cm
Minste mengde i vannbeholderen:		550 ml
PRV-verdi (trykkavlastningsventil):		Still inn på 43,5 PSI for å frigjøre trykk i situasjoner med overtrykk
Termisk sikring:		Kutter strømmen til kjelen i tilfelle overoppheting
Elektrisk klassifisering:		220 - 240 V, +/-10 %, 50/60 Hz, 6 A
Ethernet-port:		10/100 Base-T
USB-port:		USB 2.0
Strøm:		AC
Beskyttelsesklasse:		I
Beskyttelse:		dekket
Omgivende driftstemperatur:		5°C - 40°C
Lydnivåer:		Gjennomsnitt - 57 dB, toppverdi - 65 dB
Fuktighet:		80 % maks.
Maks. høyde over havet:		2000 m
Omgivende driftstrykk:		70 kPa - 106 kPa
Maks. vannforbruk:		564 ml
Innendørs eller utendørs bruk:		Innendørs bruk
Forurensningsgrad i det tiltenkte miljøet:		2

15 Samsvarserklæring

Grunnleggende UDI-DI:	764018507STATIM2000G4SV (STATIM 2000 G4), 764018507STATIM5000G4U4 (STATIM 5000 G4)
Klassifisering:	Klasse IIa [(EU) 2017/745 vedlegg VIII, regel 16)]
Juridisk produsent:	Dent4You AG
Adresse juridisk produsent:	Bahnhofstrasse 2 CH-9435 Heerbrugg
Europeisk representant:	Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG Raiffeisenstraße 30 DE-89129 Langenau

Vi erklærer herved at ovennevnte produkter oppfyller bestemmelsene i følgende EF-lovgivning(er), og at den juridiske produsenten har eneansvar for innholdet i denne samsvarserklæringen. All dokumentasjon oppbevares hos produsenten.

Generell gjeldende lovgivning: Forskrifter for medisinsk utstyr: Forordning (EU) 2017/745 av 5. april 2017 om medisinsk utstyr (MDR 2017/745, vedlegg IX, kapittel I, III, inkludert avsnitt 4).

Standarder og generelle spesifikasjoner: EN ISO 15223-1, EN 62366-1, EN 61010-1, EN 61010-2-040, EN ISO 14971, EN 62304, EN 13060, EN 61326-1.

Teknisk kontrollorgan:	TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraß 65, D-80339 München, Tyskland Identifikasjonsnummer 0123
-------------------------------	--

Dato for påføring av CE-merket:	2022-11-28
--	------------

16 Lisens for programvareprodukt

Denne programvareproduktavtalen er inngått på datoen for levering til kunden («**Ikrafttredelsesdato**») av utstyret som inneholder programvareproduktet («**Utstyret**») av og mellom den juridiske produsenten og kjøperen eller leietakeren av utstyret og hver av dets sluttbrukere (samlet «**Kunden**»). «**Programvareprodukt**» betyr all proprietær programvare som finnes i utstyret.

Denne programvarelisensen utgjør hele avtalen («**Avtalen**») mellom den juridiske produsenten og kunden angående kundens bruk av programvareproduktet. Ingen innkjøpsordre som utgir seg for å endre eller supplere denne avtalen, vil legge til eller endre vilkårene i denne avtalen, selv om den er signert eller parafert av den juridiske produsenten.

ARTIKKEL 1 – TOLKNING

1.1 Definisjoner

- (a) «**Datterselskap**» betyr enhver tilknyttet enhet som kontrollerer, kontrolleres av eller er under felles kontroll med kunden.
- (b) «**Konfidensiell informasjon**» betyr ikke-offentlig, kommersielt sensitiv informasjon fra hver av partene og, når det gjelder den juridiske produsenten, programvareproduktet, oppdateringer, dokumentasjon og all informasjon som er merket som konfidensiell eller proprietær på tidspunktet for offentliggjøring.
- (c) «**Kontroll**» betyr besittelse, direkte eller indirekte, av makten til å styre eller initialisere styringen av ledelsen og driftspolitikken til en enhet gjennom eierskap av stemmeberettigede verdipapirer (minst femten prosent (51 %) av stemmeberettigede verdipapirer eller aksjer), kontrakt, stemmeberettiget trust eller på annen måte.
- (d) «**Dokumentasjon**» betyr brukerhåndbøkene som gjelder bruken av programvareproduktet og utstyret som leveres med utstyret.
- (e) «**Lisensgivere**» betyr tredjeparter som har gitt den juridiske produsenten distribusjonsrettigheter med hensyn til programvaren deres.
- (f) «**Oppdateringer**» betyr endringer som den juridiske produsenten har gjort i programvareproduktet, og som den juridiske produsenten generelt gjør tilgjengelig uten ekstra kostnad for sine kunder som abonnerer på støttetjenester og som har betalt eventuelle avgifter for støttetjenester. Oppdateringer blir en del av programvareproduktet i henhold til denne avtalen.

ARTIKKEL 2 – LISENS

2.1 Lisensbevilgning

I henhold til vilkårene og betingelsene i denne avtalen gir den juridiske produsenten kunden en evigvarende, fullt betalt, ikke-eksklusiv og ikke-overførbar lisens til å bruke programvareproduktet, utelukkende på kundens nettsted, utelukkende i forbindelse med drift av utstyret for kundens interne forretningsformål.

16 Lisens for programvareprodukt

ARTIKKEL 3 – LISENSBEGRENSNINGER

3.1 Restriksjoner

Med unntak av det som uttrykkelig er autorisert i denne avtalen, vil kunden ikke delta i eller tillate en hvilken som helst:

- (a) kopiering eller endring av programvareproduktet eller dokumentasjonen;
- (b) omvendt utvikling, dekompilering, oversettelse, demontering eller avdekking av kildekoden til hele eller deler av programvareproduktet;
- (c) distribusjon, offentliggjøring, markedsføring, utleie, bruk knyttet til leasing eller servicekontor, eller overføring til tredjepart av programvareproduktet eller dokumentasjonen, unntatt som en del av salget av utstyret som inneholder programvareproduktet;
- (d) utlevering av resultatene av ytelsesmålinger av utstyr eller programvareprodukter til tredjepart uten skriftlig forhåndssamtykke fra den juridiske produsenten, eller
- (e) utlevering av eventuell kildekode (om noen) som leveres i henhold til dette dokumentet til en tredjepart.

ARTIKKEL 4 – OPPDATERINGER

4.1 Oppdateringer

- (a) Forutsatt at kunden har åpnet en konto og gitt all forespurt informasjon til den juridiske produsenten, og, hvis det er aktuelt, betalt de tilhørende avgiftene for oppdateringer, vil den juridiske produsenten levere oppdateringer for programvareproduktet i samsvar med den juridiske produsentens generelle retningslinjer og prosedyrer for oppdateringer. Før oppdateringer for programvareproduktet opphører, skal den juridiske produsenten gi kunden minst seks (6) måneders varsel på forhånd. Kunden vil tillate den juridiske produsenten å bruke programvare for fjerntilgang for å hjelpe til med å løse problemer eller spørsmål. Eventuelle oppdateringsgebyrer faktureres på årsbasis og betales på forhånd.
- (b) Den juridiske produsenten har ingen forpliktelse til å levere oppdateringer eller assistanse hvis kunden unnlater å foreta en påkrevd betaling eller på annen måte velger å avbryte oppdateringstjenesten. For å gjeninnføre eller fornye støttetjenester må kunden først betale den juridiske produsenten den til enhver tid gjeldende årlige avgiften for oppdateringstjenester og alle tidligere ubetalte avgifter for oppdateringstjenester og godta at alle tidligere oppdateringer lastes inn på utstyret.
- (c) Den juridiske produsenten har ingen forpliktelse til å levere oppdateringer for (i) endret, skadet eller modifisert utstyr eller programvareprodukt, (ii) programvareprodukt som ikke er den gjeldende eller forrige sekvensielle versjonen, (iii) problemer med programvareproduktet forårsaket av kundens uaktsomhet eller andre årsaker utenfor den juridiske produsentens kontroll, eller (iv) en feil som ikke kan reproduseres på den juridiske produsentens anlegg eller via ekstern tilgang til kundens anlegg.

16 Lisens for programvareprodukt

ARTIKKEL 5 – EIERSKAP

5.1 Eierskap

Den juridiske produsenten beholder alle rettigheter, eiendomsrett og interesser i programvareproduktet, oppdateringer og dokumentasjon og eventuelle kopier av disse. Med mindre annet er uttrykkelig gitt i denne avtalen, gis det ingen lisens, rettighet eller interesse i noe varemerke, opphavsrett, handelsnavn eller servicemerke i henhold til denne avtalen.

ARTIKKEL 6 – SKADESLØSHOLDELSE FOR PATENT OG OPPHAVSRETT

6.1 Skadesløsholdelse

Den juridiske produsenten vil forsvare og holde kunden skadesløs for alle kostnader (inkludert rimelige advokatsalærer) som oppstår som følge av et krav om at programvareproduktet som leveres og brukes innenfor rammen av denne avtalen, krenker en registrert opphavsrett eller et patent, forutsatt at:

- (a) Kunden underretter den juridiske produsenten skriftlig innen tretti (30) dager etter at kravet er fremsatt;
- (b) Den juridiske produsenten har full kontroll over forsvaret og alle tilknyttede forliksforhandlinger, og
- (c) Kunden gir den juridiske produsenten den assistanse, informasjon og fullmakt som er nødvendig for å utføre ovennevnte.

Rimelige utgifter som kunden pådrar seg for å yte slik assistanse, vil bli refundert av den juridiske produsenten.

6.2 Unntak

Den juridiske produsenten har ikke ansvar for krav om krenkelse basert på:

- (a) bruk av en erstattet eller modifisert utgave av programvareproduktet (med unntak av slike endringer eller modifikasjoner som er gjort av den juridiske produsenten eller etter den juridiske produsentens anvisning) dersom en slik krenkelse ville ha vært unngått ved bruk av en aktuell, uendret utgave av programvareproduktet; eller
- (b) kombinasjonen, driften eller bruken av programvareproduktet med maskinvare, programmer eller data som ikke er levert eller på annen måte godkjent av den juridiske produsenten, dersom en slik krenkelse ville ha blitt unngått ved bruk av programvareproduktet uten slik maskinvare, programmer eller data.

6.3 Den juridiske produsentens forpliktelse

Dersom den juridiske produsenten mener eller antar at programvareproduktet er krenkende, eller kundens bruk av programvareproduktet blir forbudt, vil den juridiske produsenten ha muligheten til, på egen bekostning, å

- (a) modifisere programvareproduktet slik at det ikke krenker, eller
- (b) skaffe kunden en lisens til å fortsette å bruke programvareproduktet, eller
- (c) erstatte programvareproduktet med annen programvare som med rimelighet er egnet til å drifte utstyret, eller
- (d) hvis ingen av de ovennevnte rettsmidlene er kommersielt gjennomførbare, avslutte lisensen til det krenkende programvareproduktet og refundere prisen til det berørte utstyret, forholdsmessig fordelt over en femårsperiode beregnet fra datoen for ikrafttredelse.

16 Lisens for programvareprodukt

6.4 Fullstendig ansvar for brudd

Denne artikkel 6 fastslår produsentens fulle ansvar for krenkelse eller urettmessig tilegnelse av immaterielle rettigheter.

ARTIKKEL 7 – GARANTI

7.1 Garanti

Den juridiske produsenten garanterer at han har eiendomsrett til og/eller myndighet til å gi lisenser for programvareproduktet. Kundens eneste rettsmiddel med hensyn til brudd på denne bestemmelsen vil være i henhold til artikkel 6 (Skadesløsholdelse for patent og opphavsrett).

7.2 Funksjonalitet

Den juridiske produsenten garanterer i en periode på nitti (90) dager fra ikrafttredelsesdatoen at programvareproduktet, med mindre det er modifisert av kunden og forutsatt at alle oppdateringer er installert, i alle vesentlige aspekter vil utføre de funksjonene som er beskrevet i dokumentasjonen når det brukes på det tilhørende utstyret.

7.3 Tjenester

Den juridiske produsenten forbeholder seg retten til å belaste kunden for tjenester utført av den juridiske produsenten i forbindelse med rapporterte feil som senere viser seg å være forårsaket av operatørfeil, ikke opplærte brukere, elektriske feil på stedet, programvare eller maskinvare som ikke er levert eller anbefalt av den juridiske produsenten, eller av endringer eller tilføyelser på utstyret eller programvareproduktet som ikke er gjort i form av oppdateringer eller som er utført av andre personer enn den juridiske produsentens ansatte eller konsulenter.

7.4 ANSVARSFRASKRIVELSE

GARANTIENE OVENFOR ER EKSKLUSIVE OG ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTIER, ENTEN DE ER UTTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT DE UNDERFORSTÅTTE GARANTIENE FOR SALGBAR KVALITET, SALGBARHET, IKKE-KRENKELSE OG EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL.

ARTIKKEL 8 – ANSVARSBEGRENSNING

8.1 BEGRENSET ANSVAR

MED UNNTAK AV DET SOM ER BESTEMT I ARTIKKEL 6 (SKADESLØSHOLDELSE FOR PATENT- OG OPPHAVSRETTSERSTATNING), VIL DEN JURIDISKE PRODUSENTENS ANSVAR FOR SKADER I HENHOLD TIL DENNE AVTALEN UNDER INGEN OMSTENDIGHETER OVERSKRIDE DET BELØP LISENSEIEREN HAR BETALT TIL DEN JURIDISKE PRODUSENTEN FOR UTSTYRET SOM KRAVET OPPSTÅR I FORBINDELSE MED. DEN JURIDISKE PRODUSENTEN ER UNDER INGEN OMSTENDIGHETER ANSVARLIG FOR INDIREKTE, TILFELDIGE, SPESIELLE ELLER FØLGESKADER, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAPTE DATA ELLER TAPT FORTJENESTE, UANSETT HVORDAN DE OPPSTÅR, SELV OM DET HAR BLITT OPPLYST OM MULIGHETEN FOR SÅDANNE SKADER. I INGEN TILFELLE VIL LICENSGIVERNE TIL DEN JURIDISKE PRODUSENTEN VÆRE ANSVARLIG FOR DIREKTE,

16 Lisens for programvareprodukt

SPESIELLE, INDIREKTE, FØLGESKADER, TILFELDIGE ELLER EKSEMPLARISKE SKADER SOM FØLGE AV DENNE AVTALEN, UANSETT HANDLINGSFORM, UANSETT OM DEN ER BASERT PÅ KONTRAKT, FORSEELSE ELLER NOEN RETTSLIG TEORI. PARTENE ER ENIGE OM FORDELINGEN AV ANSVARSRISIKOEN SOM ER BESKREVET I DETTE PUNKT 8.1.

ARTIKKEL 9 – KONFIDENSIALITET

9.1 Opprettholdelse av konfidensialitet

I kraft av kontoen hos den juridiske produsenten som kunden åpner for å registrere utstyret fra den juridiske produsenten og for å få oppdateringer, vil den juridiske produsenten innhente og være i besittelse av konfidensiell informasjon og personlig informasjon om kunden. Kundeinformasjon som den juridiske produsenten innhenter, omfatter ikke informasjon om lokale nettverk («LAN») topologi eller informasjon om andre enheter som er koblet til LAN. Personopplysninger som den juridiske produsenten innhenter, vil omfatte navnene på personer som den juridiske produsenten kan sende e-post for at utstyret og oppdateringer skal fungere. Hver av partene erkjenner overfor den andre parten at de i kraft av sitt forhold til lisensiering og oppdateringstjenester kan ha tilgang til konfidensiell informasjon fra den andre parten. Partene er enige om, både i løpet av denne avtalens løpetid og etter opphør, å holde hverandres konfidensielle informasjon konfidensiell. Programvareproduktet skal behandles konfidensielt til evig tid. Partene er enige om ikke å gjøre hverandres konfidensielle informasjon tilgjengelig i noen form for noen tredjepart (med unntak av deres ansatte eller konsulenter som er underlagt taushetsplikt) eller å bruke hverandres konfidensielle informasjon til noe annet formål enn det som følger av denne avtalen. Hver av partene skal treffe kommersielt rimelige tiltak for å sikre at konfidensiell informasjon ikke avsløres eller distribueres av deres ansatte eller konsulenter i strid med bestemmelsene i denne artikkel 9. Partene er enige om at vilkårene og betingelsene i denne avtalen anses som konfidensielle.

9.2 Unntak

Uavhengig av bestemmelsene i denne avtalen skal ingen av partene være forpliktet til å holde følgende informasjon konfidensiell:

- (a) informasjon som på tidspunktet for utlevering til den mottakende part er offentlig tilgjengelig;
- (b) informasjon som etter offentliggjøring blir en del av det offentlige området, unntatt ved brudd på denne avtalen;
- (c) informasjon som var i den mottakende partens besittelse på tidspunktet for utleveringen, og som ikke ble ervervet, direkte eller indirekte, fra den utleverende parten;
- (d) informasjon som den mottakende part kan påvise at er et resultat av egen forskning og utvikling, uavhengig av utlevering fra den utleverende part;
- (e) informasjon som den mottakende part mottar fra tredjeparter, forutsatt at slik informasjon ikke ble innhentet av slike tredjeparter fra den utleverende part på et konfidensielt grunnlag, eller
- (f) informasjon som fremlegges i samsvar med gjeldende lov eller en rettskjennelse, forutsatt at den andre parten er gitt rimelig varsel om slik lov eller kjennelse og en mulighet til å forsøke å forhindre eller begrense slik fremleggelse.

16 Lisens for programvareprodukt

ARTIKKEL 10 – GENERELT

10.1 Lov og vernetting

Denne avtalen skal reguleres og tolkes i henhold til lovene i provinsen Ontario og gjeldende føderale lover i Canada. Denne avtalen skal under ingen omstendigheter reguleres av De forente nasjoners konvensjon om kontrakter for internasjonale løsørekjøp.

10.2 Merknader

Alle varsler skal være skriftlige og sendes med førsteklases post, bud over natten, eller overføres med telefaks og bekreftes ved postforsendelse, til adressene som er angitt på første side i denne avtalen, eller en annen adresse som en av partene kan oppgi med minst ti (10) dagers skriftlig forhåndsvarsel til den andre parten. Meldinger til den juridiske produsenten sendes til **privacy@scican.com**. Meldingen anses å ha blitt gitt ved personlig overlevering (i tilfelle bud over natten eller telefaks) eller fem (5) virkedager etter at den er sendt med førsteklases post eller neste virkedag hvis den er sendt via telefaks.

10.3 Oppgave

Kunden kan ikke overdra denne avtalen (ved lov eller på annen måte) eller underlisensiere programvareproduktet uten skriftlig forhåndssamtykke fra den juridiske produsenten. Kunden kan imidlertid selge eller på annen måte avhende utstyret med programvareproduktet lastet inn i det interne operativsystemet. **Kunden erkjenner at ingen oppgraderinger vil være tilgjengelige for utstyr som selges eller avhendes, med mindre kjøperen eller mottakeren åpner en konto for oppgraderinger hos den juridiske produsenten og betaler de aktuelle avgiftene.** Enhver forbudt overdragelse eller underlisensiering av programvareproduktet vil være ugyldig. Til tross for det ovenstående kan kunden, etter skriftlig varsel til den juridiske produsenten, overdra eller på annen måte overføre denne avtalen til et av kundens tilknyttede selskaper, forutsatt at et slikt tilknyttet selskap samtykker overfor den juridiske produsenten i å være bundet av vilkårene og betingelsene i denne avtalen.

10.4 Juridiske kostnader

Hvis det kreves rettslige skritt, inkludert voldgift, for å håndheve eller tolke noen av bestemmelsene i denne avtalen, skal den seirende part i et slikt skritt få dekket alle rimelige kostnader og utgifter, inkludert advokatsalær, som påløper i forbindelse med dette.

10.5 Ekstraordinær hjelp

Hver av partene erkjenner at ethvert brudd på deres forpliktelser med hensyn til den andre partens eller dennes lisensgiveres eiendomsrettigheter kan påføre den andre parten uopprettelig skade som det kan være utilstrekkelige rettsmidler for, og at den andre parten og dens lisensgivere vil ha rett til midlertidig forføyning, i tillegg til alle andre rettsmidler som er tilgjengelige for dem.

10.6 Overskrifter

Artikkel- og avsnittsoverskriftene i denne avtalen er kun ment for enkelhets skyld og har ingen materiell betydning for tolkningen av avtalen.

16 Lisens for programvareprodukt

10.7 Force Majeure

Ingen av partene er ansvarlig for manglende oppfyllelse som skyldes årsaker utenfor deres rimelige kontroll.

10.8 Avgrensningsbestemmelse

Hvis en bestemmelse i denne avtalen ikke kan håndheves, skal partene erstatte den berørte bestemmelsen med en bestemmelse som kan håndheves, og som tilnærmet tilsvare intensjonen og den økonomiske effekten av den berørte bestemmelsen.

10.9 Ikke-fraskrivelse

Dersom en part unnlater å utøve en rettighet i henhold til denne avtalen, vil dette ikke fungere som et avkall på partens rett til å utøve denne rettigheten eller andre rettigheter i fremtiden.

10.10 Tilføyelse

Denne avtalen kan bare endres ved et skriftlig dokument som er undertegnet av en behørig autorisert representant for hver av partene.

10.11 Eksklusiv avtale

Denne avtalen erstatter og trer i stedet for alle tidligere muntlige avtaler, skriftlig kommunikasjon eller erklæringer.

17 WiFi - Regulatorisk informasjon

1. Les først – informasjon om regelverket

Denne sterilisatoren er i samsvar med radiofrekvenser, sikkerhetsstandarder og forskrifter i de landene som har godkjent import av den. Kontakt den juridiske produsenten for å få den nyeste listen over godkjente land. Installer og bruk sterilisatoren i henhold til følgende instruksjoner.

VIKTIG MERKNAD: For å overholde kravene til FCC* & IC RF**-eksponering må antennen som brukes til denne senderen, installeres slik at den overholder en avstand på minst 20 cm fra alle personer, og den må ikke plasseres sammen med eller brukes sammen med andre antenner eller sendere.

*FCC (Federal Communications Commission)

**IC RF (Industry Canada Radiofrequency)

2. STATIM Trådløs adapter

STATIM sterilisatoren inkluderer en Wi-Fi IEEE 802.11b,g,n-modul som gjør det mulig å bruke funksjoner som tidligere bare var tilgjengelige ved bruk av et kablet grensesnitt.

Den trådløse adapteren støtter tilkobling til IEEE 802.11b,g,n-nettverk, WPA™ Personal og WPA2™ Personal (EAP*-typer): EAP-TLS, EAP-TTLS/MSCHAPv2, PEAPv0/EAP-MSCHAPv2, PEAPv1/EAP-GTC, EAP-FAST). Sterilisatoren vil være utstyrt med én av to WiFi-moduler: modell GS2011MIE bruker frekvensområdet 2412-2462 MHz og har en maksimal RF-utgangseffekt på 0,111 W; modell WL18MODGI bruker frekvensområdene 5180-5700 MHz med en maksimal RF-effekt på 0,0698 W og 2402-2462 MHz med en maksimal RF-effekt på 0,2432 W.

*Utvidbar autentiseringsprotokoll

Mens STATIM enheten er koblet til et WiFi-nettverk, avhenger sikkerheten til tilkoblingen av konfigurasjonen av den trådløse infrastrukturen (ruter eller tilgangspunkt).

Sikring av Wi-Fi®-tilkoblinger er et viktig element i sikringen av personopplysningene dine. Et Wi-Fi-nettverk som bruker WPA2™, gir både sikkerhet (du kan kontrollere hvem som kobler seg til) og personvern (overføringene kan ikke leses av andre) for kommunikasjon som går gjennom nettverket ditt. For å oppnå maksimal sikkerhet bør nettverket ditt kun omfatte enheter med den nyeste sikkerhetsteknologien – Wi-Fi Protected Access® 2 (WPA2). Wi-Fi CERTIFIED™-enheter implementerer WPA2. - Se mer på: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

De fleste aksesspunkter, rutere og gatewayer leveres med et standard nettverksnavn (SSID) og administrasjonsopplysninger (brukernavn og passord) for å gjøre konfigurasjonen så enkel som mulig. Disse standardinnstillingene bør endres så snart du konfigurerer nettverket. - Se mer på: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

Det er også viktig å vurdere andre tiltak for å sikre kommunikasjonen din etter at den går utenfor Wi-Fi-nettverket. - Se mer på: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

17 STAT/M WiFi-tillegg

Tips om hvordan du sikrer et nytt nettverk

- Endre nettverksnavnet (SSID) fra standardnavnet
 - Endre administrasjonslegitimasjonen (brukernavn og passord) som styrer konfigurasjonsinnstillingene for Access Point/Router/Gateway
 - Aktiver WPA2-Personal (også kjent som WPA2-PSK) med AES-kryptering
 - Opprett et nettverkspassord som oppfyller anbefalte retningslinjer
 - Aktiver WPA2-sikkerhetsfunksjonene på klientenheten, og skriv inn passordet for nettverket ditt
- Se mer på: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

2.1. Kontrollere sikkerheten i et eksisterende nettverk

Når du legger til en ny enhet i Wi-Fi-nettverket ditt, er det en god anledning til å sørge for at du drar nytte av det høyeste sikkerhetsnivået. Benytt anledningen til å sikre at nettverket ditt er konfigurert for WPA2.

Hvis nettverket ditt ble satt opp for en tid tilbake, eller en tjenesteleverandør (f.eks. konsulent eller kabelleverandør) konfigurerte nettverket ditt, kan det være verdt å sjekke at det er konfigurert for det høyeste sikkerhetsnivået. Hvis nettverket ditt er konfigurert for en eldre generasjon sikkerhet (WEP eller WPA), anbefaler Wi-Fi Alliance® at du går over til WPA2. WPA2 har vært påkrevd på alle Wi-Fi CERTIFIED-produkter siden 2006 – de aller fleste Wi-Fi CERTIFIED-enheter som er i bruk i dag, kan bruke WPA2.

2.2. Passphrase-kvalitet & levetid

Et sikkert passord forbedrer nettverkssikkerheten betraktelig, så det er viktig å velge et effektivt passord. Generelt sett vil økende lengde, kompleksitet og tilfeldighet forbedre kvaliteten på et passord. Wi-Fi Alliance anbefaler at et passord består av minst åtte tegn, og at den inneholder en blanding av store og små bokstaver og symboler. Et passord skal ikke inneholde et ord som finnes i en ordbok, og den skal ikke inneholde personlig informasjon (identifikasjonsnummer, navn, adresse osv.).

Regelmessig endring av passordet på nettverket øker også sikkerheten.

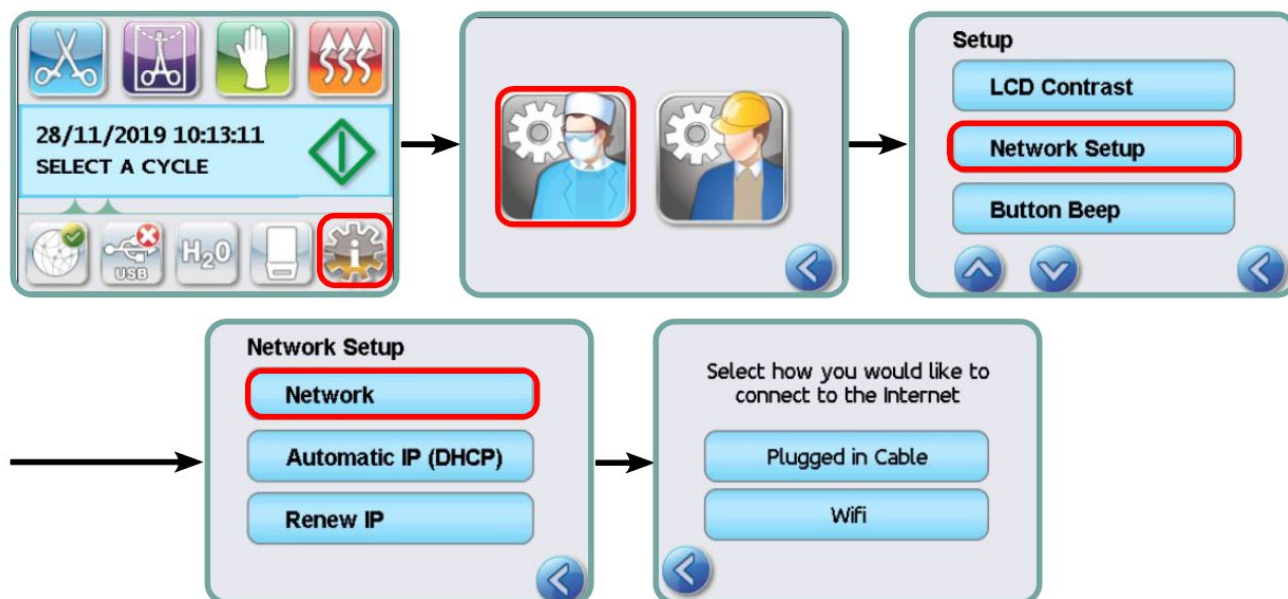
- Se mer på: <http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf>

17 STATIM WiFi-tillegg

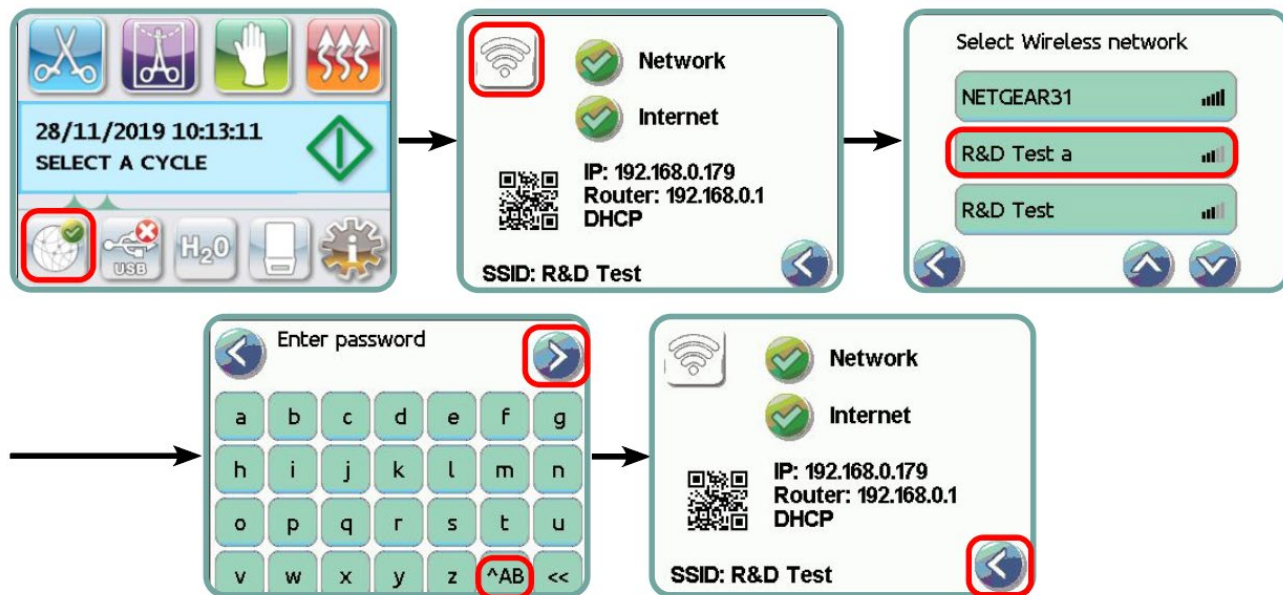
2.3. Trådløst oppsett

STATIM enheten tillater trådløs eller kablet tilkobling, men bare én type om gangen.

2.3.1. Velge mellom kablet og trådløst nettverk



2.3.2. Koble til et trådløst nettverk



3. USA - Den føderale kommunikasjonskommisjonen (FCC)

3.1. Godkjente trådløse enheter

Denne delen viser FCC ID og modellnummeret til den trådløse enheten

17 STATIM WiFi-tillegg

3.2. Forhåndsinstallert trådløs LAN-adapter

Sterilisatoren er utstyrt med en av modulene som er oppført nedenfor:

FCC ID: YOPGS2011MIE (Modell: GS2011MIE) OR

FCC ID: Z64-WL18DBMOD (Modell: WL18MODGI)

3.3. FCC ID-plassering

3.3.1. På baksiden av STATIM sterilisatoren finner du en indikatoretikett i formatet «Contains FCC ID YOPGS2011MIE» eller «Contains FCC ID Z64-WL18DBMOD», der YOPGS2011MIE eller Z64-WL18DBMOD representerer FCC ID-en som tilsvarer den forhåndsinstallerte trådløse LAN-modulen.

3.4. FCC RF-eksponeringssamsvar

Den totale utstrålte energien fra hovedantennen som er koblet til det trådløse kortet, er i samsvar med FCC-grensen for SAR-kravet (Specific Absorption Rate) i henhold til 47 CFR del 2, avsnitt 1093, da sterilisatoren ble testet. Overføringsantennen for det trådløse kortet er plassert i frontpanelet.

3.5. Krav til radiofrekvensinterferens

Enheten er testet og funnet å være i samsvar med grensene for en digital enhet i klasse B i henhold til FCC del 15 underdel B.

Hvis du ikke kan koble til med WIFI-enheten, kan det skyldes at disse kanalene ikke er tilgjengelige i din region eller at det er forstyrrelser på grunn av forskjeller i kanaltildeling. Hvis dette skjer, bør Ethernet-tilkoblingen brukes.

4. Canada - Industry Canada (IC)

4.1. Godkjente trådløse enheter

I dette avsnittet presenteres IC-sertifiseringen og modellnummeret til hver trådløse enhet.

4.2. Forhåndsinstallert trådløs LAN-adapter

IC:9154A-GS2011MIE (modell GS2011MIE) ELLER

IC: 451I-WL18DBMOD (modell: WL18MODGI)

4.3. Konsesjonsfrie radiokommunikasjonsenheter med lav effekt (RSS-210)

Driften er underlagt følgende to betingelser:

1. Denne enheten må ikke forårsake forstyrrelser.
2. Denne enheten må tåle alle forstyrrelser, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønsket drift av enheten. Senderenhetene er konstruert for å fungere med antennene som er integrert i sterilisatoren, og har en maksimal forsterkning som ligger innenfor 3 dBi.

4.4. Eksponering av mennesker for RF-felt (RSS-102)

STATIM enheten bruker en integrert antenne med lav forsterkning som ikke avgir RF-felt som overskrider Health Canadas grenseverdier for den generelle befolkningen; se Safety Code 6, som kan hentes fra Health Canadas nettsted på <http://www.hc-sc.gc.ca/>

Den utstrålte energien fra antennene som er koblet til de trådløse adapterne, er i samsvar med IC-grensen for RF-eksponeringskravet i henhold til IC RSS-102, utgave 2, paragraf 4.1

5. Informasjon om overholdelse av regelverk

5.1. Samsvarserklæring fra Federal Communications Commission (FCC)

Merk: De trådløse adapterne (Model: GS2011MIE eller WL18MODGI) har gjennomgått sertifiseringsprosessen for samsvar med FCC del 15 underdel B under det respektive FCC ID-nummeret.

Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grensene for en digital enhet i klasse B, i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i et boligbygg. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig forstyrrelse av radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at det ikke vil oppstå forstyrrelser i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens i radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å rette opp interferensen ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

Snu eller flytt mottakerantennen.

- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
- Kontakt en autorisert forhandler eller servicerepresentant for å få hjelp.

Produsenten er ikke ansvarlig for radio- eller TV-forstyrrelser som skyldes uautoriserte endringer eller modifikasjoner på dette utstyret. Uautoriserte endringer eller modifikasjoner kan oppheve brukerens rett til å bruke utstyret. Denne enheten er i samsvar med del 15 i FCC-reglene. Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enheten må ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må akseptere all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

Ansvarlig part:

Dent4You AG
Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg3



17 STAT/M WiFi-tillegg

5.2. Erklæring om samsvar med Industry Canada klasse B-utslipp

Dette digitale apparatet i klasse B er i samsvar med kanadiske ICES-003.

5.3. Europa: EU-samsvarserklæring

Dette produktet oppfyller kravene i følgende EU-direktiv: EUROPEISK DIREKTIV 2014/53/EU (direktiv om radioutstyr). Overholdelse av dette direktivet innebærer samsvar med harmoniserte EU-standarder som er angitt i EU-samsvarserklæringen

6. Anatel

Sertifikat: 01219-16-03693

Modell: GS2011MIE

ELLER

Sertifikat: Versys 2448

Modell: WL18MODGI